



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

Mercredi

11-12-2013

Après-midi

Woensdag

11-12-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- Mme Katrin Jadin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le transport de marchandises par la SNCB" (n° 20019)	1
- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les conséquences pour la SNCB Logistics de la suppression des subsides au trafic ferroviaire diffus" (n° 20963)	1
- M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la SNCB Logistics" (n° 20310) <i>Orateurs: Steven Vandeput, Jean-Pascal Labille</i> , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes	1
Questions jointes de	2
- Mme Linda Musin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le respect de la vie privée lors de l'utilisation des caméras installées dans les trains de la SNCB" (n° 20134)	2
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le masterplan antiagression de la SNCB" (n° 20139) <i>Orateurs: Linda Musin, Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Pascal Labille</i> , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes	2
Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la ligne ferroviaire Knokke-Bruges" (n° 20165) <i>Orateurs: Stefaan Van Hecke</i> , président du groupe Ecolo-Groen, <i>Jean-Pascal Labille</i> , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes	3
Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au	4

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het vervoer van goederen door de NMBS" (nr. 20019)	1
- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de gevolgen voor NMBS Logistics van het schrappen van de subsidies voor het verspreid spoorvervoer" (nr. 20963)	1
- de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "NMBS Logistics" (nr. 20310) <i>Spreekers: Steven Vandeput, Jean-Pascal Labille</i> , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	1
Samengevoegde vragen van	2
- mevrouw Linda Musin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het gebruik van de in de NMBS-treinen geplaatste camera's en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" (nr. 20134)	2
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het masterplan 'antiagressie' van de NMBS" (nr. 20139) <i>Spreekers: Linda Musin, Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Pascal Labille</i> , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	2
Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de lijn Knokke-Brugge" (nr. 20165) <i>Spreekers: Stefaan Van Hecke</i> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <i>Jean-Pascal Labille</i> , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	3
Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Overheidsbedrijven en	4

développement, chargé des Grandes Villes, sur "les trains de la ligne Anvers-Bruxelles" (n° 20166)

Orateurs: **Stefaan Van Hecke**, président du groupe Ecolo-Groen, **Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de treinstellen op de lijn Antwerpen-Brussel" (nr. 20166)

Sprekers: **Stefaan Van Hecke**, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, **Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Question de M. Christophe Bastin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la mise en place du Plan Automne" (n° 20349)

Orateurs: **Christophe Bastin**, **Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

5 Vraag van de heer Christophe Bastin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de invoering van het herfstplan" (nr. 20349)

Sprekers: **Christophe Bastin**, **Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Question de M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'interopérabilité de la carte MOBIB de la SNCB et de De Lijn" (n° 20391)

Orateurs: **Steven Vandeput**, **Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

5 Vraag van de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de interoperabiliteit van de MOBIB-kaarten van de NMBS en De Lijn" (nr. 20391)

Sprekers: **Steven Vandeput**, **Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Questions jointes de

6

Samengevoegde vragen van

6

- Mme Véronique Bonni au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le projet de bpost Reconnaître l'Expérience" (n° 20220)

6

- mevrouw Véronique Bonni aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het programma 'Ervaring erkennen' van bpost" (nr. 20220)

6

- Mme Valérie De Bue au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le projet de bpost Reconnaître l'Expérience" (n° 20947)

6

- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het programma 'Ervaring erkennen' van bpost" (nr. 20947)

6

Orateurs: **Véronique Bonni**, **Valérie De Bue**, **Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Sprekers: **Véronique Bonni**, **Valérie De Bue**, **Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Questions jointes de

7

Samengevoegde vragen van

7

- Mme Karin Temmerman au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les droits des habitants de Wetteren face à Infrabel" (n° 20248)

7

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de rechten van de inwoners van Wetteren tegenover Infrabel" (nr. 20248)

7

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'intervention financière d'Infrabel en faveur des pouvoirs locaux après la catastrophe ferroviaire

7

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de financiële tegemoetkoming van Infrabel aan lokale besturen

7

de Wetteren" (n° 20849)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

na de treinramp in Wetteren" (nr. 20849)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Questions jointes de	8	Samengevoegde vragen van	8
- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la réglementation relative à l'utilisation de taxis lorsque les voyageurs ne peuvent arriver à destination" (n° 20487)	8	- de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de regeling voor taxigebbruik bij het niet bereiken van de voorziene eindbestemming" (nr. 20487)	8
- M. Christophe Bastin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le coût des taxis pour les passagers de la SNCB" (n° 20489)	8	- de heer Christophe Bastin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de kosten van de taxiriten voor NMBS-reizigers" (nr. 20489)	8
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'utilisation de taxis à la SNCB" (n° 20959)	9	- Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het gebruik van taxi's bij de NMBS" (nr. 20959)	9
<i>Orateurs:</i> David Geerts, Christophe Bastin, Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Pascal Labille , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes		<i>Sprekers:</i> David Geerts, Christophe Bastin, Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Pascal Labille , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	
Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- Mme Valérie De Bue au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'espionnage des données chez Belgacom" (n° 20491)	10	- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "cyberspionage bij Belgacom" (nr. 20491)	10
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'espionnage de diplomates chez Belgacom et dans les hôtels" (n° 20958)	10	- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de spionage bij Belgacom en hotels van diplomaten" (nr. 20958)	10
- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la lutte contre les logiciels malveillants chez Belgacom" (n° 21136)	10	- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de aanpak van de schadelijke software bij Belgacom" (nr. 21136)	10
<i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Tanguy Veys, Jean-Pascal Labille , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes		<i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Tanguy Veys, Jean-Pascal Labille , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	
Question de M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le train transportant de très nombreux étudiants	11	Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de studentenpiekuurtrein van	11

sur la ligne Neerpelt-Louvain" (n° 20573)

Orateurs: **David Geerts, Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Neerpelt naar Leuven" (nr. 20573)

Sprekers: **David Geerts, Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Question de M. Josy Arens au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'offre réduite de Belgacom TV" (n° 20159)

Orateurs: **Josy Arens, Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het afgeslankte aanbod van Belgacom TV" (nr. 20159)

Sprekers: **Josy Arens, Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Question de M. Josy Arens au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les tarifs transfrontaliers en vigueur à la SNCB" (n° 20364)

Orateurs: **Josy Arens, Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de tarieven voor grensoverschrijdende ritten bij de NMBS" (nr. 20364)

Sprekers: **Josy Arens, Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Questions jointes de

14

Samengevoegde vragen van

14

- Mme Bercy Slegers au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les nouveaux horaires de la SNCB" (n° 20576)

14

- mevrouw Bercy Slegers aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe dienstregeling van de NMBS" (nr. 20576)

14

- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la critique des nouveaux horaires de la SNCB qui prendront cours le 15 décembre 2013" (n° 20594)

14

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de kritiek op de nieuwe dienstregeling bij de NMBS vanaf 15 december 2013" (nr. 20594)

14

- Mme Valérie De Bue au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la réduction de vitesse des trains de la SNCB" (n° 20946)

14

- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "tragere treinen bij de NMBS" (nr. 20946)

14

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le nouvel horaire de la SNCB applicable à partir du 15 décembre 2013" (n° 20954)

14

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe dienstregeling van de NMBS vanaf 15 december 2013" (nr. 20954)

14

- M. Ronny Balcaen au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les nouvelles informations relatives au plan de transport 2014" (n° 20955)

15

- de heer Ronny Balcaen aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe informatie over het vervoersplan 2014" (nr. 20955)

15

- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au

15

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en

15

développement, chargé des Grandes Villes, sur "le nouvel horaire de la SNCB applicable à partir du 15 décembre 2013" (n° 20962)

Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe dienstregeling van de NMBS vanaf 15 december 2013" (nr. 20962)

- Mme Ann Vanheste au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le plan de transport 2014 de la SNCB" (n° 20725)

15 - mevrouw Ann Vanheste aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het vervoersplan 2014 van de NMBS" (nr. 20725) 15

- M. Stefaan Van Hecke au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le plan de transport de la SNCB" (n° 20970)

15 - de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het vervoersplan van de NMBS" (nr. 20970) 15

- Mme Linda Musin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'idée d'allonger les temps de trajet dans le futur plan de transport" (n° 20971)

15 - mevrouw Linda Musin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de langere rijtijden in het toekomstige vervoersplan" (nr. 20971) 15

- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'allongement du temps de parcours des trains" (n° 21029)

15 - de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het trager rijden van treinen" (nr. 21029) 15

Orateurs: **Tanguy Veys, Valérie De Bue, Sabien Lahaye-Battheu, Stefaan Van Hecke**, président du groupe Ecolo-Groen, **Linda Musin, David Geerts, Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Sprekers: **Tanguy Veys, Valérie De Bue, Sabien Lahaye-Battheu, Stefaan Van Hecke**, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, **Linda Musin, David Geerts, Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Questions jointes de 18

Samengevoegde vragen van 18

- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la grève du Syndicat autonome des conducteurs de train (SACT) le 5 novembre 2013" (n° 20592)

18 - de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de treinstaking van het Autonoom Syndicaat van TreinBestuurders (ASTB) op 5 november 2013" (nr. 20592) 18

- M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la grève du Syndicat autonome des conducteurs de train (SACT) le 5 novembre 2013" (n° 20720)

18 - de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de treinstaking van het Autonoom Syndicaat van TreinBestuurders (ASTB) op 5 november 2013" (nr. 20720) 18

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la grève du SACT le 5 novembre 2013" (n° 20848)

18 - mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de staking van het ASTB op 5 november 2013" (nr. 20848) 18

Orateurs: **Tanguy Veys, Steven Vandeput, Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Sprekers: **Tanguy Veys, Steven Vandeput, Sabien Lahaye-Battheu, Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Question de M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les voyageurs bloqués dans un train à l'arrêt dans la gare de triage de Hasselt" (n° 20714) <i>Orateurs: Steven Vandeput, Jean-Pascal Labille</i> , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes	20	Vraag van de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de opgesloten reizigers in het rangeerstation van Hasselt" (nr. 20714) <i>Sprekers: Steven Vandeput, Jean-Pascal Labille</i> , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	20
Questions jointes de	22	Samengevoegde vragen van	22
- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les récentes promotions octroyées par le CEO chez Belgacom" (n° 20746)	22	- de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de recente bevorderingen bij Belgacom door de CEO" (nr. 20746)	22
- M. Peter Dedecker au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la promotion de Mme Sandrine Nelissen-Grade au poste de directrice Public Affairs au sein de Belgacom" (n° 20829)	22	- de heer Peter Dedecker aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de bevordering van Sandrine Nelissen-Grade tot directeur Public Affairs bij Belgacom" (nr. 20829)	22
- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la promotion de Mme Sandrine Nelissen-Grade à la fonction dirigeante de VP Group Public Affairs chez Belgacom" (n° 20838) <i>Orateurs: David Geerts, Tanguy Veys, Jean-Pascal Labille</i> , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes	22	- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de promotie van Sandrine Nelissen-Grade tot de topfunctie 'VP Group Public Affairs' bij Belgacom" (nr. 20838) <i>Sprekers: David Geerts, Tanguy Veys, Jean-Pascal Labille</i> , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	22
Question de M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la hausse des tarifs de la SNCB" (n° 20867) <i>Orateurs: David Geerts, Jean-Pascal Labille</i> , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes	23	Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de verhoging van de tarieven bij de NMBS" (nr. 20867) <i>Sprekers: David Geerts, Jean-Pascal Labille</i> , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	23
Question de Mme Jacqueline Galant au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le fonctionnement du nouveau centre de tri de la poste à Ghlin" (n° 20986) <i>Orateurs: Jacqueline Galant, Jean-Pascal Labille</i> , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes	24	Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de werking van het nieuwe sorteercentrum van bpost in Ghlin" (nr. 20986) <i>Sprekers: Jacqueline Galant, Jean-Pascal Labille</i> , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	24
Question de Mme Miranda Van Eetvelde au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la nouvelle CCT 2013-2014" (n° 20990)	25	Vraag van mevrouw Miranda Van Eetvelde aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe CAO 2013-2014" (nr. 20990)	25

Orateurs: **Miranda Van Eetvelde, Jean-Pascal Labille**, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes

Sprekers: **Miranda Van Eetvelde, Jean-Pascal Labille**, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

Questions jointes de	26	Samengevoegde vragen van	26
- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le nouveau régime de compensations de la SNCB" (n° 21028)	26	- de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe compensatieregeling van de NMBS" (nr. 21028)	26
- M. Jef Van den Bergh au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les conséquences de l'arrêt de la Cour européenne sur la politique générale de compensations de la SNCB" (n° 21071)	26	- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de impact van de uitspraak van het Europees Hof op de algemene compensatiepolitiek van de NMBS" (nr. 21071)	26
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le système de compensation de la SNCB" (n° 21159)	26	- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de compensatieregeling bij de NMBS" (nr. 21159)	26
- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les conséquences de la nouvelle indemnité de compensation accordée aux voyageurs lésés et la critique de l'association de voyageurs TreinTramBus" (n° 21207)	27	- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de gevolgen van de nieuwe compensatievergoeding aan gedupeerde reizigers en de kritiek van reizigersvereniging TreinTramBus" (nr. 21207)	27
- M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'harmonisation de la politique de compensation de la SNCB avec le règlement européen relatif aux droits des usagers du rail" (n° 21209)	27	- de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het in lijn brengen van de compensatiepolitiek van de NMBS met de Europese verordening over de treinreizigersrechten" (nr. 21209)	27
<i>Orateurs:</i> David Geerts, Jef Van den Bergh, Sabien Lahaye-Battheu, Tanguy Veys, Jean-Pascal Labille , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes		<i>Sprekers:</i> David Geerts, Jef Van den Bergh, Sabien Lahaye-Battheu, Tanguy Veys, Jean-Pascal Labille , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MERCREDI 11 DECEMBRE 2013

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

WOENSDAG 11 DECEMBER 2013

Namiddag

La discussion des questions est ouverte à 14 h 39 par Mme Sabien Lahaye-Battheu, présidente.

De behandeling van de vragen vangt aan om 14.39 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu.

01 Questions jointes de

- Mme Kattrin Jadin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le transport de marchandises par la SNCB" (n° 20019)
- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les conséquences pour la SNCB Logistics de la suppression des subsides au trafic ferroviaire diffus" (n° 20963)
- M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la SNCB Logistics" (n° 20310)

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het vervoer van goederen door de NMBS" (nr. 20019)
- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de gevolgen voor NMBS Logistics van het schrappen van de subsidies voor het verspreid spoorvervoer" (nr. 20963)
- de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "NMBS Logistics" (nr. 20310)

01.01 Steven Vandeput (N-VA): La réponse récurrente à chaque fois que je pose une question sur la SNCB Logistics est que cette entreprise de droit privé ne relève pas des attributions du ministre. J'aurais par conséquent voulu connaître la structure de l'actionnariat de l'entreprise, la composition de son conseil d'administration et savoir qui décide de sa vente éventuelle.

01.01 Steven Vandeput (N-VA): Telkens wanneer ik een vraag stel over NMBS Logistics, krijg ik als antwoord dat deze privaatrechtelijke onderneming niet onder de bevoegdheid van de minister valt. Daarom had ik graag geweten wat de aandeelhoudersstructuur is van NMBS Logistics, wie de raad van bestuur samenstelt en wie er beslist over een mogelijke verkoop van het bedrijf.

01.02 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): Je confirme que la SNCB Logistics est une entreprise de droit privé, ne fournissant aucun service public et ne ressortissant par conséquent pas aux dispositions des contrats de gestion des entreprises publiques. Ses actionnaires sont la SNCB et la SNCB-Holding à concurrence

01.02 Minister Jean-Pascal Labille (*Nederlands*): NMBS Logistics is inderdaad een privaatrechtelijk bedrijf, het levert geen openbare dienst en valt dus niet onder de beheerscontracten van de overheidsbedrijven. De aandeelhouders van NMBS Logistics zijn de NMBS – voor 93,6 procent – en de NMBS-Holding – voor 6,4 procent. De algemene

respectivement de 93,6 % et 6,4 %. Les membres du conseil d'administration sont nommés par l'assemblée générale et la vente de l'entreprise n'est pas d'actualité.

Je confirme une fois de plus que ce dossier ne relève pas de mes attributions.

01.03 Steven Vandeput (N-VA): Les seuls actionnaires de la SNCB Logistics sont la SNCB et la SNCB Holding, dont l'État est à son tour seul actionnaire. Ne doit-on dès lors pas en conclure que l'État est également propriétaire de la SNCB Logistics?

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 20061 de Mme Jadin est transformée en question écrite.

02 Questions jointes de

- Mme Linda Musin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le respect de la vie privée lors de l'utilisation des caméras installées dans les trains de la SNCB" (n° 20134)

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le masterplan antiagression de la SNCB" (n° 20139)

02.01 Linda Musin (PS): Confirmez-vous que la Commission de la protection de la vie privée a donné son accord préalable à l'installation de caméras de surveillance dans les nouvelles rames Desiro de la SNCB? Combien de temps les images enregistrées seront-elles conservées? Qui sera habilité à les visionner? Ces nouvelles caméras s'ajouteront-elles à la longue liste de celles que doit surveiller le *Security Operations Center* (SOC)? Un pictogramme tel que prévu par la "loi caméras" sera-t-il visible pour tous les passagers?

02.02 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Dans le cadre de la lutte contre les agressions à bord des trains, un système de caméras permettant de filmer l'entière du train a été mis en service le 1^{er} septembre 2013. Le masterplan de lutte contre les agressions et le vandalisme comporte une série de 55 mesures destinées à accroître la sécurité.

Qu'en est-il de la mise en œuvre de ce masterplan?

vergadering beslist over de samenstelling van de raad van bestuur. Een verkoop is niet aan de orde.

Ik bevestig nogmaals dat dit dossier niet onder mijn bevoegdheid valt.

01.03 Steven Vandeput (N-VA): De enige aandeelhouders van NMBS Logistics zijn de NMBS en de NMBS-Holding, waarvan de Staat de enige aandeelhouder is. De conclusie moet bijgevolg toch zijn dat de Staat ook eigenaar is van NMBS Logistics?

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20061 van mevrouw Jadin wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Linda Musin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het gebruik van de in de NMBS-treinen geplaatste camera's en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" (nr. 20134)

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het masterplan 'antiagressie' van de NMBS" (nr. 20139)

02.01 Linda Musin (PS): Kunt u bevestigen dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vooraf heeft ingestemd met de plaatsing van bewakingscamera's in de nieuwe Desiro-treinstellen van de NMBS? Hoe lang worden de beelden bewaard? Wie is er bevoegd om de beelden te bekijken? Moet het *Security Operations Center* (SOC) naast alle andere camera's ook deze camera's in het oog houden? Hangt het door de camerawet voorgeschreven pictogram op een voor alle passagiers zichtbare plaats?

02.02 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): In de strijd tegen agressie op de trein werd op 1 september 2013 een camerasysteem in gebruik genomen waarmee de hele trein kan worden gefilmd. Het masterplan tegen agressie en vandalisme bevat een reeks van 55 maatregelen om de veiligheid te verhogen.

Hoever staat het met de uitvoering van dit masterplan?

02.03 Jean-Pascal Labille, ministre (*en français*): Le personnel du Groupe SNCB doit pouvoir faire son travail sans risquer d'être agressé dans l'exercice de ses fonctions.

Le masterplan antiagression de la SNCB comprend 55 mesures, dont 16 ont été mises en œuvre et 31 sont en cours. Pour le deuxième semestre 2014, les tarifs à bord et les règles de régularisation des voyageurs seront revus, l'offre de produits et les conditions d'utilisation seront simplifiées. La procédure de départ sera revue en 2015.

(*En néerlandais*) Les images captées par les caméras installées dans les trains Desiro sont enregistrées sur un disque dur dans le poste de pilotage. Le *Security Operations Center* (SOC) ne les visionne pas en temps réel. Les enregistrements sont conservés pendant 48 heures. Pour pouvoir visionner les images, il faut enlever manuellement le disque dur. Une fois que c'est fait, le SOC peut les transmettre sur des supports numériques à la police.

Conformément à la loi du 21 mars 2007 sur les caméras de surveillance, une déclaration a été introduite auprès de la Commission de la protection de la vie privée et un pictogramme est apposé à bord des trains.

02.04 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Étant donné que seize mesures ont été exécutées et que le reliquat est en préparation, il reste encore du pain sur la planche.

L'incident est clos.

03 Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la ligne ferroviaire Knokke-Bruges" (n° 20165)

03.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Des problèmes structurels se posent depuis plusieurs semaines déjà sur la ligne ferroviaire reliant Knokke-Heist à Bruges. La composition réduite du train d'heure de pointe du matin et les retards ont pour effet que les voyageurs arrivent trop tard à l'école ou sur le lieu de travail ou ratent leur correspondance.

Quelles initiatives la SNCB compte-t-elle prendre pour remédier au problème? Quelles lignes font l'objet du plus grand nombre de plaintes auprès du

02.03 Minister Jean-Pascal Labille (*Frans*): Het personeel van de NMBS-Groep moet zijn werk kunnen doen zonder het risico te lopen het slachtoffer te worden van agressie tijdens de uitoefening van de dienst.

Het masterplan 'antiagressie' van de NMBS bevat 55 maatregelen, waarvan er 16 al werden uitgevoerd en er 31 in uitvoering zijn. In de tweede helft van 2014 zullen de tarieven aan boord van de trein worden herzien en worden de regels voor de regularisatie van de reizigers gewijzigd. Het productaanbod en de gebruiksvoorwaarden zullen worden vereenvoudigd. De vertrekprocedure zal in 2015 worden gewijzigd.

(*Nederlands*) De camerabeelden in de Desirotreinen worden opgenomen op een harde schijf in de stuurpost, ze worden niet in real time bekeken door het *Security Operations Center* (SOC). De opnames worden 48 uur lang bewaard. Om de beelden te bekijken moet de harde schijf manueel worden verwijderd. Ze kunnen dan door het SOC op digitale dragers aan de politie worden doorgegeven.

In overeenstemming met de wet van 21 maart 2007 op de bewakingscamera's werd een verklaring ingediend bij de privacycommissie en wordt er aan boord van de treinen ook een pictogram aangebracht.

02.04 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Met zestien uitgevoerde maatregelen en de rest in voorbereiding moet er dus nog heel wat werk worden verzet.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de lijn Knokke-Brugge" (nr. 20165)

03.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): De spoorlijn tussen Knokke-Heist en Brugge kampt al een aantal weken met structurele problemen. De verminderde samenstelling van de piekurtrein 's ochtends en de vertragingen zorgen ervoor dat mensen te laat op school of hun werk komen of aansluitingen missen.

Zal de NMBS iets aan de problemen doen? Over welke lijnen komen bij de klantendienst van de NMBS de meeste klachten binnen? Hoe probeert

service clientèle de la SNCB? Comment essaie-t-on d'améliorer la situation sur ces lignes?

03.02 **Jean-Pascal Labille**, ministre (*en néerlandais*): Les problèmes se sont posés durant les premières semaines de septembre et étaient dus à des travaux sur la ligne. Depuis le 18 septembre, les trains sont ponctuels. Il y a encore juste eu un problème le 30 septembre en raison d'une locomotive défectueuse.

La majorité des plaintes concernant des retards et des suppressions de trains reçues par le service clientèle de la SNCB concerne les lignes 36, 25, 161, 96, 15, 124 et 50A.

Généralement, les plaintes relatives à la composition des trains concernent les lignes 15, 36, 59, 125, 161 et 50A.

La SNCB et Infrabel exécutent actuellement le plan d'action commun ponctualité, soumis à une évaluation permanente et adapté, le cas échéant. La modernisation de l'infrastructure et l'augmentation de la fiabilité du matériel sont des éléments importants de ce plan.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Stefaan Van Hecke au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les trains de la ligne Anvers-Bruxelles" (n° 20166)**

04.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Est-il exact que les rames Desiro sont avant tout destinées aux lignes du RER? Sur quels autres trajets seront-elles également mises en service? Le ministre est-il d'accord avec moi pour dire que ces trains ne sont pas faits pour couvrir de longues distances? La SNCB cherchera-t-elle des solutions de rechange? À quoi les défaillances de ces rames sont-elles dues et comment y remédiera-t-on?

04.02 **Jean-Pascal Labille**, ministre (*en néerlandais*): En premier lieu, les rames Desiro sont mises en service sur les lignes de l'agglomération bruxelloise. Les autres rames disponibles seront affectées à d'autres liaisons, mais les liaisons IC sur de longues distances seront évitées. Les rames Desiro sont moins adaptées à cet effet mais elles répondent toutefois à toutes les exigences opérationnelles en matière de capacité, de confort et d'accélération au départ et conviennent aussi pour remplacer les trains bondés.

Les problèmes sont encore couverts par la garantie

men die lijnen te verbeteren?

03.02 **Minister Jean-Pascal Labille** (*Nederlands*): De problemen deden zich in de eerste weken van september voor en de oorzaak lag bij werken op de lijn. Sinds 18 september rijden de treinen stipt, behalve op 30 september, toen er een probleem was met een defect motorstel.

De klantendienst van de NMBS ontvangt de meeste klachten met betrekking tot vertragingen en afschaffingen op de lijnen 36, 25, 161, 96, 15, 124 en 50A.

Klachten over de treinsamenstelling hebben meestal betrekking op de lijnen 15, 36, 59, 125, 161 en 50A.

De NMBS en Infrabel zijn bezig met de uitvoering van het gemeenschappelijk stiptheidsactieplan dat constant wordt geëvalueerd en, indien nodig, bijgestuurd. Belangrijke acties zijn de modernisering van de infrastructuur en de verhoging van de betrouwbaarheid van het materieel.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de treinstellen op de lijn Antwerpen-Brussel" (nr. 20166)**

04.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Klopt het dat de Desirotreinstellen in de eerste plaats bedoeld zijn voor de lijnen van het GEN? Op welke andere trajecten zullen ze ook worden ingezet? Is de minister het met mij eens dat deze treinen niet gemaakt zijn voor lange trajecten? Zal de NMBS alternatieven zoeken? Wat zijn de oorzaken van de defecten aan deze treinstellen en hoe worden ze aangepakt?

04.02 **Minister Jean-Pascal Labille** (*Nederlands*): In eerste instantie worden de Desirotreinstellen ingezet op de lijnen in de Brusselse agglomeratie. De overige beschikbare stellen zullen worden toegewezen aan andere verbindingen, maar de IC-verbindingen over lange afstand zullen vermeden worden. De Desiro's zijn daarvoor minder geschikt, maar ze voldoen wel aan alle operationele eisen op het vlak van capaciteit, comfort en acceleratie bij vertrek en zijn wel geschikt om overbezette treinen te vervangen.

De problemen vallen nog onder de garantie en

et continuent à être traités par Siemens.

worden door Siemens verder behandeld.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La **présidente**: La question n° 20194 de Mme Jadin et les questions n°s 20216 et 20551 de Mme Slegers sont transformées en questions écrites.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20194 van mevrouw Jadin en vragen nrs 20216 en 20551 van mevrouw Slegers worden omgezet in schriftelijke vragen.

05 Question de M. Christophe Bastin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la mise en place du Plan Automne" (n° 20349)

05 Vraag van de heer Christophe Bastin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de invoering van het herfstplan" (nr. 20349)

05.01 **Christophe Bastin** (cdH): Quelles ont été les conclusions du "plan Automne" mis en place en 2012? Selon quels critères certaines lignes font-elles l'objet d'une attention accrue?

05.01 **Christophe Bastin** (cdH): Welke conclusies werden er getrokken uit het herfstplan, dat in 2012 gelanceerd werd? Op grond van welke criteria wordt er beslist aan welke lijnen er meer zorg zal worden besteed?

05.02 **Jean-Pascal Labille**, ministre (*en français*): Lors du plan Automne 2012 appliqué par la SNCB et Infrabel, les retards dus au manque d'adhérence des voies s'élevaient à 13 513 minutes. Pour le plan 2013, la période de nettoyage est prévue du 14 octobre au 13 décembre. Les deux trains nettoyeurs entreront en action cinq nuits par semaine. S'y ajoutent le recours au site Meteoservices, des filets de protection dans la région de Namur, la mise à contre-voie de trains de marchandises, la surveillance de la taille des arbustes sur les talus et la mise en place d'allèges dans les plans inclinés de Liège-Guillemins.

05.02 **Minister Jean-Pascal Labille** (*Frans*): In de periode dat het herfstplan 2012 van de NMBS en Infrabel van kracht was, bedroeg de vertraging als gevolg van gladde sporen in totaal 13.513 minuten. In het kader van het plan 2013 worden de sporen van 14 oktober tot en met 13 december gereinigd. De twee reinigingstreinen worden vijf nachten per week ingezet. Daarnaast wordt er gebruikgemaakt van de website van MeteoServices en speciale netten om vallende bladeren op te vangen in de regio Namen, rijden de goederentreinen op tegenspoor, wordt er toezicht gehouden op de hoogte van de struiken op de taluds en worden er opdruklocomotieven ingezet op de hellende vlakken in de buurt van Luik-Guillemins.

Les locomotives sont équipées d'une sablière. Un système d'antipatinage assiste les conducteurs lors du démarrage. Une attention particulière sera portée aux lignes à haute fréquentation et aux tronçons les plus perturbés par le manque d'adhérence dû à la végétation. La ligne 162 est nettoyée deux nuits par semaine entre Namur et Jemelle, trois nuits par semaine entre Namur et Ciney.

De locomotieven zijn uitgerust met een zandkist. Een antislipsysteem assisteert de bestuurders bij het starten. Er zal bijzondere aandacht worden besteed aan de drukke spoorlijnen en aan de baanvakken waar de adhesieproblemen door plantengroei het grootst zijn. Lijn 162 wordt twee nachten per week schoongemaakt tussen Namen en Jemelle, en drie nachten per week tussen Namen en Ciney.

05.03 **Christophe Bastin** (cdH): J'espère que la ponctualité s'en verra améliorée.

05.03 **Christophe Bastin** (cdH): Ik hoop dat de treinen daardoor stipter zullen kunnen rijden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'interopérabilité de la carte MOBIB de la SNCB et de De Lijn" (n° 20391)

06 Vraag van de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de interoperabiliteit van de MOBIB-kaarten van de NMBS en De Lijn" (nr. 20391)

06.01 Steven Vandeput (N-VA): De Lijn a entamé le déploiement de son projet ReTiBo de De Lijn, qui concerne la mise en place d'un système d'enregistrement et de vente de tickets relié aux ordinateurs de bord. Le projet prévoit notamment l'introduction d'une carte MOBIB entièrement compatible avec la carte MOBIB de la SNCB. Le système devrait être opérationnel début 2016. L'objectif est d'offrir aux clients une carte à puce unique pouvant être utilisés par les trois autres opérateurs de transports en commun.

Or la SNCB a décidé de ne pas prévoir l'interopérabilité avec De Lijn pour le moment. Les clients disposant d'une carte MOBIB de De Lijn devront donc en demander une deuxième auprès de la SNCB, et inversement. En outre, pour les abonnements combinés SNCB/De Lijn, la SNCB n'enregistrera pas le volet De Lijn sur ses cartes MOBIB. Pourtant, la SNCB a pu trouver une solution pour l'interopérabilité avec la STIB.

Comment la SNCB justifie-t-elle cette décision?

06.02 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): La SNCB et De Lijn collaborent activement afin de permettre l'interopérabilité des cartes MOBIB de la SNCB et de De Lijn. Une adaptation logicielle devrait permettre à court terme d'intégrer la partie De Lijn.

06.03 Steven Vandeput (N-VA): "À court terme", voilà qui n'est guère précis.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- Mme Véronique Bonni au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le projet de bpost Reconnaître l'Expérience" (n° 20220)
- Mme Valérie De Bue au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le projet de bpost Reconnaître l'Expérience" (n° 20947)

07.01 Véronique Bonni (PS): Le projet "Reconnaître l'expérience", organisé au sein de bpost, permet aux travailleurs ne détenant pas encore leur certificat d'enseignement secondaire supérieur (CESS) d'obtenir celui-ci via une formation.

Combien de collaborateurs de bpost y ont-ils déjà

06.01 Steven Vandeput (N-VA): De Lijn is bezig met de uitrol van haar ReTiBo-project, een nieuw systeem van registratie, ticketing en boordcomputer. Het project omvat onder meer de introductie van een MOBIB-kaart die volledig compatibel is met de MOBIB-kaart van de NMBS. Een en ander zou begin 2016 operationeel moeten zijn. Bedoeling is om de klanten een unieke kaart aan te bieden die door de drie andere vervoeroperatoren kan worden gebruikt.

De NMBS heeft nu beslist om voorlopig niet in een interoperabiliteit met De Lijn te voorzien. De houders van een MOBIB-kaart van De Lijn zullen dus een tweede MOBIB-kaart moeten aanvragen bij de NMBS, en vice versa. Tevens schrijft de NMBS het deel van De Lijn van de gecombineerde abonnements NMBS/De Lijn niet elektronisch bij op haar eigen MOBIB-kaart. De NMBS heeft met de MIVB wel een dergelijke oplossing kunnen uitwerken.

Hoe rechtvaardigt de NMBS die beslissing?

06.02 Minister Jean-Pascal Labille (Nederlands): De NMBS en De Lijn werken actief samen om de interoperabiliteit van de MOBIB-kaarten van de NMBS en De Lijn mogelijk te maken. De registratie van het gedeelte van De Lijn in een verdere softwareaanpassing wordt op korte termijn gepland

06.03 Steven Vandeput (N-VA): 'Op korte termijn' blijft wel vrij vaag.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Véronique Bonni aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het programma 'Ervaring erkennen' van bpost" (nr. 20220)
- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het programma 'Ervaring erkennen' van bpost" (nr. 20947)

07.01 Véronique Bonni (PS): Het programma 'Ervaring erkennen' dat bij bpost loopt, biedt het personeel dat nog niet over een getuigschrift van hoger secundair onderwijs (GHSO) beschikt, de kans dit alsnog te halen via een opleiding.

Hoeveel personeelsleden van bpost volgden al zo'n

participé, en Flandre et en Wallonie? Quel est le pourcentage de réussite? En obtenant ce diplôme, le collaborateur sera-t-il amené à évoluer vers d'autres postes de l'entreprise?

07.02 Valérie De Bue (MR): Ce plan peut-il être mis en application dans les autres entreprises publiques belges dont vous avez la tutelle?

07.03 Jean-Pascal Labille, ministre (en français): L'initiative "Reconnaître l'expérience" repose sur une collaboration entre bpost et dix centres de promotion sociale. Le parcours dure de deux ans à deux ans et demi mais peut être étalé sur une durée plus longue. La confidentialité des résultats est garantie. Les collaborateurs de bpost peuvent obtenir certaines dispenses.

Une plate-forme d'apprentissage numérique est mise à disposition et douze séances de formation sont organisées. Les participants sont soutenus individuellement.

L'initiative connaît un succès similaire en Flandre et en Wallonie. Le nombre de places est limité à 50 étudiants par centre de promotion sociale et par session. Quelque 500 collaborateurs de bpost suivent ce parcours.

Les collaborateurs de bpost décrochent moins souvent que les autres et réussissent mieux. En tant qu'entreprise publique, bpost assume sa responsabilité sociétale en augmentant l'employabilité et les compétences du collaborateur sur le marché de l'emploi interne et externe.

Il serait souhaitable que d'autres entreprises fassent de même, surtout lorsqu'elles ont du personnel peu qualifié.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- Mme Karin Temmerman au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les droits des habitants de Wetteren face à Infrabel" (n° 20248)

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'intervention financière d'Infrabel en faveur des pouvoirs locaux après la catastrophe ferroviaire de Wetteren" (n° 20849)

La **présidente:** Mme Temmerman s'est excusée.

opleiding, in Vlaanderen en in Wallonië? Wat is het slaagpercentage? Kunnen personeelsleden die dat diploma behalen, doorgroeien in het bedrijf?

07.02 Valérie De Bue (MR): Kan dat programma ook worden ingevoerd in de andere Belgische overheidsbedrijven waarvan u de toezichhoudende minister bent?

07.03 Minister Jean-Pascal Labille (Frans): Het initiatief 'Ervaring erkennen' stoelt op een samenwerking tussen bpost en tien centra voor sociale promotie. Het traject duurt twee tot tweeënhalf jaar, maar kan ook over een langere periode worden gespreid. De resultaten zijn confidentieel. Het bpost-personeel kan bepaalde vrijstellingen krijgen.

Er is een digitaal leerplatform en er kunnen twaalf opleidingssessies worden gevolgd. Wie deelneemt, kan rekenen op individuele begeleiding.

Het succes van het initiatief in Vlaanderen en in Wallonië is vergelijkbaar. Per centrum voor sociale promotie en per examenperiode is er plaats voor 50 studenten. Ongeveer 500 bpostmedewerkers volgen deze opleiding.

De bpostmedewerkers haken minder vaak af en halen betere slaagcijfers dan de andere deelnemers. Het overheidsbedrijf bpost neemt zijn maatschappelijke verantwoordelijkheid op en verbetert de employability en de skills van zijn medewerkers op de interne en de externe arbeidsmarkt.

Het zou goed zijn dat andere ondernemingen dat ook doen, vooral wanneer ze laaggeschoold personeel hebben.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de rechten van de inwoners van Wetteren tegenover Infrabel" (nr. 20248)

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de financiële tegemoetkoming van Infrabel aan lokale besturen na de treinramp in Wetteren" (nr. 20849)

De **voorzitter:** Mevrouw Temmerman is

Dès lors, sa question est sans objet.

verontschuldigd. Haar vraag vervalt.

08.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): À la suite de la catastrophe ferroviaire de Wetteren, Infrabel s'est vu adresser des demandes d'indemnisation par les administrations locales.

08.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Naar aanleiding van de treinramp in Wetteren heeft Infrabel vorderingen ontvangen van de lokale besturen.

Quels montants ont déjà été versés et comment sont-ils déterminés? Quels coûts Infrabel prendra-t-elle encore en charge? Quelle est l'état d'avancement de l'enquête relative aux responsabilités matérielles et juridiques?

Welk bedrag werd er al uitbetaald en hoe wordt de grootte ervan bepaald? Welke kosten zal Infrabel nog ten laste nemen? Wat is de huidige stand van zaken in het onderzoek naar de verantwoordelijkheid en de aansprakelijkheid?

08.02 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): Infrabel était disposée à indemniser les coûts directs et réels subis par les riverains à la suite de l'accident. Infrabel est en outre également prête à payer les factures pour les trois bateaux utilisés pour l'évacuation des eaux d'extinction et pour les prestations qu'elle a elle-même demandées dans le cadre de la gestion de sa propriété. Les coûts des communes pour l'aide d'urgence ne sont pas compris dans ces indemnisations.

08.02 Minister Jean-Pascal Labille (*Nederlands*): Infrabel was bereid om de rechtstreekse en reële kosten van particuliere buurtbewoners ten gevolge van het ongeval terug te betalen. Verder wil Infrabel ook de facturen betalen voor de drie boten die ingezet werden voor het afvoeren van het bluswater en voor de prestaties die het zelf heeft gevraagd in het raam van het beheer van zijn eigendom. De kosten van de gemeenten voor de hulpverlening zijn daarin niet begrepen.

Infrabel a déjà collecté les factures des administrations locales – pour un montant total de plus de 800 000 euros – mais elle ne les a pas encore honorées dans la mesure où elle les conteste.

Infrabel heeft de facturen van de lokale besturen voor een totaalbedrag van meer dan 800.000 euro al wel ingezameld, maar nog niet uitbetaald omdat het die betwist.

Tout paiement effectué par Infrabel se fait sous réserve de responsabilité et sans reconnaissance préjudiciable pour compte de ce qu'il appartiendra.

Elke betaling van Infrabel gebeurt onder voorbehoud van aansprakelijkheid en zonder enige nadelige erkenning voor rekening van wie het behoort.

L'enquête pénale et l'enquête de sécurité sur les causes de l'accident ne sont pas encore clôturées et la responsabilité d'Infrabel n'a donc pas encore été démontrée. Infrabel n'a pas encore reçu de plus amples informations à ce sujet.

Het strafrechtelijke onderzoek en het veiligheidsonderzoek naar de oorzaken van het ongeval lopen nog en de aansprakelijkheid van Infrabel is dus nog niet aangetoond. Infrabel heeft daarover nog geen verdere informatie ontvangen.

08.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Après cette catastrophe, le coup est également rude sur le plan financier pour les communes. Il faut espérer que toute la clarté sera à présent rapidement faite dans ce dossier.

08.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Vandaag zitten de gemeenten na de ramp ook nog eens met een financiële kater. Hopelijk komt er snel duidelijkheid.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Questions jointes de

- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la réglementation relative à l'utilisation de taxis lorsque les voyageurs ne peuvent arriver à destination" (n° 20487)

- M. Christophe Bastin au ministre des

09 Samengevoegde vragen van

- de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de regeling voor taxigebbruik bij het niet bereiken van de voorziene eindbestemming" (nr. 20487)

- de heer Christophe Bastin aan de minister van

Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le coût des taxis pour les passagers de la SNCB" (n° 20489)

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'utilisation de taxis à la SNCB" (n° 20959)

Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de kosten van de taxiritten voor NMBS-reizigers" (nr. 20489)

- Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het gebruik van taxi's bij de NMBS" (nr. 20959)

09.01 David Geerts (sp.a): Le contrat de gestion de la SNCB précise qu'un voyageur qui n'a pu regagner son domicile le soir en raison de problèmes quelconques a droit à un taxi. Les courses des taxis sont payées au moyen d'un bon remis par le chef de gare adjoint à la société de taxis.

Qu'advient-il s'il n'y a plus de membres du personnel présents dans la gare? Compte tenu de l'augmentation du nombre de courses de taxi, le budget prévu est-il suffisant?

09.02 Christophe Bastin (cdH): La disposition qui prévoit la prise en charge des passagers de la SNCB lorsque le dernier train du soir est annulé aura, ces quatre dernières années, coûté plus ou moins 690 000 euros pour 9 335 courses de taxis.

Pouvez-vous me confirmer ces chiffres? Que met en place la SNCB pour satisfaire cette exigence? Quelle est la stratégie envisagée pour réduire ces coûts?

09.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Le ministre envisage-t-il de prendre des mesures pour maîtriser le coût de revient? Le nombre de trains supprimés assurant la dernière correspondance est-il proportionnellement plus élevé?

09.04 Jean-Pascal Labille, ministre (*en français*): Cette obligation d'acheminer les voyageurs jusqu'à leur gare de destination est reprise dans la réglementation européenne. Son application ne dépend pas des moyens prévus ou non. Une meilleure ponctualité ainsi qu'une meilleure fiabilité du matériel roulant doivent permettre de limiter les coûts de taxis.

(*En néerlandais*) Si plus aucun agent n'est présent dans la gare, les voyageurs peuvent introduire une demande de remboursement du taxi auprès du service clientèle, moyennant présentation d'une preuve de paiement.

L'incident est clos.

09.01 David Geerts (sp.a): In de beheersovereenkomst van de NMBS wordt bepaald dat een reiziger die door problemen met de laatste trein niet meer thuis raakt, recht heeft op een taxi. Die taxiritten worden betaald via een bon die de onderstationschef aan de taxifirma overhandigt.

Wat gebeurt er als er in de stations geen personeel meer aanwezig is? Is, gezien de stijging van het aantal taxiritten, het budget voldoende?

09.02 Christophe Bastin (cdH): De NMBS moet ervoor zorgen dat treinreizigers wier laatste trein wordt afgeschaft, hoe dan ook naar hun bestemming worden gebracht. De 9.335 taxiritten die er de afgelopen vier jaar in het kader van die maatregel werden uitgevoerd, zouden in totaal ongeveer 690.000 euro gekost hebben.

Kan u die cijfers bevestigen? Welke maatregelen neemt de NMBS om aan die eis te voldoen? Welke strategie wordt er gevolgd om die kosten te drukken?

09.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Overweegt de minister maatregelen om de kostprijs onder controle te houden? Worden er in verhouding meer treinen geschrappt die de laatste aansluiting moeten garanderen?

09.04 Minister Jean-Pascal Labille (*Frans*): Die verplichting om de reizigers tot aan hun station van bestemming te brengen staat ook vermeld in de Europese regelgeving. De toepassing ervan hangt niet af van middelen die al dan niet voorhanden zijn. Stipter en betrouwbaarder rollend materieel moet het mogelijk maken de taxikosten te beperken.

(*Nederlands*) Als er geen personeel meer in het station is, dan kunnen de reizigers een terugbetaling van de taxi vragen via de klantendienst op vertoon van een betalingsbewijs.

Het incident is gesloten.

10 Questions jointes de

- Mme Valérie De Bue au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'espionnage des données chez Belgacom" (n° 20491)

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'espionnage de diplomates chez Belgacom et dans les hôtels" (n° 20958)

- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la lutte contre les logiciels malveillants chez Belgacom" (n° 21136)

La **présidente**: La question de Mme De Bue est sans objet.

10.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Selon la presse, le Government Communications Headquarters (GCHQ) britannique s'introduirait dans le système de réservation de plus de 350 hôtels pour connaître les projets de voyage de diplomates et de délégations gouvernementales et, le cas échéant, pour installer des systèmes d'écoute. Confirmez-vous ces informations?

Les services de renseignements britanniques utilisent-ils toujours des logiciels espions présents dans les ordinateurs de Belgacom? Est-il exact qu'ils ont placé de faux profils sur LinkedIn pour attirer des collaborateurs de Belgacom et avoir ainsi accès au réseau GRX?

10.02 Tanguy Veys (VB): Comment expliquer que Belgacom n'ait pas remarqué plus tôt la présence de logiciels malveillants sur ses ordinateurs? Dans quelle mesure le problème a-t-il été résolu? Quelles mesures ont été prises pour éviter de nouveaux piratages des systèmes informatiques?

10.03 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): Les opérations de nettoyage des serveurs de Belgacom et de BICS se sont déroulées les 14 et 15 septembre et aucune intrusion dans les systèmes n'a été détectée depuis. Belgacom et BICS ont en outre renforcé leurs mesures de contrôle et de prévention.

À titre de suivi, tous les systèmes ont été minutieusement contrôlés et des modifications de logiciels ont été détectées à cette occasion sur un routeur BICS. La police, le parquet, l'IBPT et la Commission pour la protection de la vie privée en

10 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "cyberspionage bij Belgacom" (nr. 20491)

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de spionage bij Belgacom en hotels van diplomaten" (nr. 20958)

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de aanpak van de schadelijke software bij Belgacom" (nr. 21136)

De **voorzitter**: De vraag van mevrouw De Bue vervalt.

10.01 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Het Britse Government Communications Headquarters (GCHQ) zou volgens de pers de reserveringssystemen van meer dan 350 hotels inkijken om de reisplannen van diplomaten en regeringsdelegaties te kennen en desgevallend in af luisterapparaten te kunnen voorzien. Klopt dat?

Maakt de Britse inlichtingendienst nog steeds gebruik van spionagesoftware in de Belgacomcomputers? Klopt het dat zij bovendien valse profielen heeft geplaatst op LinkedIn om Belgacommedewerkers te lokken en zo toegang tot het GRX-routenetwerk te krijgen?

10.02 Tanguy Veys (VB): Hoe komt het dat Belgacom de aanwezigheid van de schadelijke software op zijn computers niet eerder heeft ontdekt? In welke mate is het probleem verholpen? Welke maatregelen werden genomen om te voorkomen dat de computersystemen opnieuw gehackt zouden worden?

10.03 Minister Jean-Pascal Labille (*Nederlands*): De computersystemen van Belgacom en BICS werden met succes opgeruimd op 14 en 15 september. Sindsdien is er geen nieuwe inbraak gedetecteerd. Belgacom en BICS hebben hun controle- en preventiemaatregelen versterkt.

Als nazorg worden alle systemen grondig gecontroleerd. Bij deze controles werden softwarewijzigingen gevonden op een BICS-router. Zowel de politie als het parket, het BIPT en de privacycommissie werden op de hoogte gebracht.

ont été avisés. Compte tenu de la nécessité de respecter le secret de l'instruction, la communication de Belgacom et de BICS peut être qualifiée de transparente comme l'atteste le communiqué de presse du 17 octobre.

Entre-temps, le fournisseur des routeurs a développé une méthode de détection pour déceler d'autres routeurs du réseau international BICS éventuellement contaminés.

La semaine dernière, Belgacom et BICS ont uni leurs efforts à ceux du fournisseur d'accès pour améliorer le logiciel des routeurs et développer des instruments de détection sophistiqués. Les opérations de nettoyage et de prévention respectent un plan très précis. Belgacom s'est également attelée au contrôle des routeurs critiques du réseau de télécommunications sans toutefois détecter le moindre problème.

Avant la fin de l'année, Belgacom soumettra un plan global de renforcement de la cybersécurité à son conseil d'administration.

Belgacom, BICS et les fournisseurs voulant partager leurs expériences à l'échelon international, des échanges d'informations sont organisés par l'intermédiaire de l'IBPT, du CERT-EU et de la FCCU.

Le problème de l'espionnage relève des attributions de la ministre de l'Intérieur ou, si une puissance étrangère est impliquée, de celles du ministre de la Défense.

10.04 Tanguy Veys (VB): Si de nombreuses mesures sont à présent prises pour éviter le hacking, je suis étonné du fait que l'on n'ait pas agi plus tôt. J'estime qu'il s'agit là d'une négligence grave.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 20580 de Mme Temmerman est transformée en question écrite.

11 Question de M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le train transportant de très nombreux étudiants sur la ligne Neerpelt-Louvain" (n° 20573)

11.01 David Geerts (sp.a): Un problème de capacité se pose à bord du train reliant Neerpelt et Louvain, le vendredi et le dimanche soir.

Zoals het persbericht van 17 oktober duidelijk maakt, is de communicatie van Belgacom en BICS transparant, gelet op de geheimhouding van het onderzoek.

Ondertussen heeft de provider van de routeurs een detectiemethode ontwikkeld om andere, aangetaste routeurs in het internationale BICS-netwerk op te sporen.

Belgacom en BICS hebben afgelopen week samen met de provider gewerkt aan de verbetering van de software van de routeurs en de ontwikkeling van geavanceerde detectiemiddelen. De reinigings- en preventieacties verlopen volgens een strak schema. Belgacom is ook begonnen met het nakijken van de kritische routeurs op het telecommunicatienetwerk, waar evenwel geen problemen werd gevonden.

Voor het eind van het jaar stelt Belgacom een allesomvattend Cyber Security Reinforcement-plan voor aan zijn raad van bestuur.

Omdat Belgacom, BICS en de leveranciers hun ervaringen ook op internationale schaal ter beschikking willen stellen, wordt nuttige informatie uitgewisseld via het BIPT, CERT-EU en de FCCU.

De spionageproblematiek zelf valt onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken of, als het over een buitenlandse macht gaat, van de minister van Defensie.

10.04 Tanguy Veys (VB): Er wordt nu wel een hele reeks maatregelen genomen om hacking te voorkomen, maar het verwondert mij dat dit niet eerder is gebeurd. Dat is echt een grove nalatigheid!

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20580 van mevrouw Temmerman wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

11 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de studentenpiekuurtrein van Neerpelt naar Leuven" (nr. 20573)

11.01 David Geerts (sp.a): Er is een capaciteitsprobleem op de trein tussen Neerpelt en Leuven, zowel op vrijdag- als op zondagavond.

Des sillons sont-ils disponibles pour élargir la capacité à deux trains supplémentaires? Peut-on négocier autrement avec De Lijn?

11.02 **Jean-Pascal Labille**, ministre (*en néerlandais*): Le train d'étudiants n° 8220 a une capacité maximale le dimanche de 5 autorails ou de 10 voitures, offrant 750 places assises. Sur les sections les plus fréquentées et pour l'année scolaire actuelle, ce train est souvent bien rempli mais pas systématiquement bondé.

Le vendredi, ce train portant le numéro 8222 est composé de 2 autorails ou de 4 voitures, offrant 320 places assises.

Sur les tronçons les plus fréquentés, les chiffres ne révèlent pas non plus une capacité insuffisante. Voilà pourquoi, selon la SNCB, il n'y a pas lieu d'augmenter la capacité sur ce trajet. Or rien n'empêche les autres sociétés de transport de mettre en service des bus supplémentaires.

L'incident est clos.

12 **Question de M. Josy Arens au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'offre réduite de Belgacom TV" (n° 20159)**

12.01 **Josy Arens** (cdH): Je suis choqué parce que Belgacom n'offre plus la possibilité de capter RTL.lu dans la province de Luxembourg.

Beaucoup de Belges travaillent au Grand-Duché et sont concernés par l'actualité et la culture de ce pays. En outre, près de 25 000 Belges parlent encore le luxembourgeois et souhaitent capter les chaînes en luxembourgeois. Je regrette que Belgacom, encore en partie public, ne propose plus à nos minorités linguistiques d'entendre les actualités dans leur langue et de rester en contact avec celle-ci.

Seul un Luxembourgeois peut nous aider à capter de nouveau, via Belgacom, cette chaîne luxembourgeoise en luxembourgeois.

12.02 **Jean-Pascal Labille**, ministre (*en français*): Belgacom est une entreprise publique autonome libre de ses choix. L'offre TV s'inscrit dans ses missions commerciales, je ne peux intervenir dans la gestion journalière ou la politique commerciale de l'entreprise.

Zijn er rijpaden beschikbaar om de capaciteit uit te breiden met twee extra treinen? Kan er anders onderhandeld worden met De Lijn?

11.02 **Minister Jean-Pascal Labille** (*Nederlands*): De studententrein nr. 8220 heeft op zondag een maximumcapaciteit van 5 motorwagens of 10 rijtuigen, met een capaciteit van 750 zitplaatsen. Op de drukste secties en voor het huidige schooljaar is deze trein vaak goed bezet, maar niet systematisch overbezet.

Op vrijdag bestaat deze trein met nr. 8222 uit 2 motorwagens of 4 rijtuigen, wat goed is voor 320 zitplaatsen.

Ook op de drukste secties wijzen de cijfers echter niet op een overbezetting, daarom is de vraag naar uitbreiding van de capaciteit niet aan de orde. Het staat andere vervoersmaatschappijen natuurlijk vrij om extra bussen in te leggen.

Het incident is gesloten.

12 **Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het afgeslankte aanbod van Belgacom TV" (nr. 20159)**

12.01 **Josy Arens** (cdH): Ik vind het ongehoord dat Belgacom RTL.lu niet langer aanbiedt in de provincie Luxemburg.

Er werken veel Belgen in het Groothertogdom Luxemburg; velen onder hen zijn dus geïnteresseerd in de actualiteit en het culturele leven van dat land. Bovendien spreken nog ongeveer 25.000 Belgen Letzeburgs. Ook zij willen graag Luxemburgse zenders kunnen ontvangen. Ik vind het jammer dat Belgacom, dat nog gedeeltelijk in overheidshanden is, de taalminderheden de mogelijkheid ontnemt de actualiteit te volgen in hun eigen taal en zo met die taal in contact te blijven.

Alleen een Luxemburger kan ervoor zorgen dat die Luxemburgse zender, die in het Letzeburgs uitzendt, opnieuw in het aanbod wordt opgenomen.

12.02 **Minister Jean-Pascal Labille** (*Frans*): Belgacom is een autonoom overheidsbedrijf dat vrije keuzes maakt. Het aanbod van Belgacom TV maakt deel uit van zijn commerciële opdrachten. Zoals u weet, kan ik niet ingrijpen in het dagelijkse beheer of het commerciële beleid van het bedrijf.

Belgacom m'a dit n'avoir jamais distribué cette chaîne mais elle veille à répondre au mieux aux attentes de ses abonnés. Sa plate-forme technique ne lui permet pas d'ajouter cette chaîne dans l'immédiat, mais elle prend bonne note de la demande. Belgacom distribue par ailleurs TV Lux, chaîne locale de la province qui donne les informations locales de la province. Belgacom ne pourra toutefois être tenue de reprendre toutes les chaînes des pays dont des ressortissants sont installés chez nous, au risque de dépasser ses capacités techniques et financières.

Belgacom heeft me meegedeeld dat het die zender nooit heeft aangeboden, maar dat het zo goed mogelijk aan de verwachtingen van zijn abonnees tegemoet tracht te komen. Zijn technische platform laat niet toe die zender op korte termijn aan het aanbod toe te voegen. Belgacom neemt echter nota van de vraag ernaar. Het bedrijf biedt bovendien de zender TV Lux aan, een plaatselijke provinciale zender, die lokale informatie over de provincie uitzendt. Belgacom kan evenwel niet worden verplicht alle zenders van de landen waarvan er staatsburgers bij ons wonen, aan te bieden, aangezien dat zijn technische en financiële capaciteit te buiten zou kunnen gaan.

12.03 Josy Arens (cdH): Il est ici question de Belges habitant le Sud-Luxembourg et ayant comme langue maternelle le luxembourgeois. Un minimum doit être fait pour que l'Arelerland – le Pays d'Arlon – sauvegarde sa culture et sa langue. J'insiste donc pour que, grâce à un ministre luxembourgeois, on retrouve de nouvelles possibilités dans notre Pays d'Arlon.

12.03 Josy Arens (cdH): Het gaat hier om Belgen die in het zuiden van de provincie Luxemburg wonen en wier moedertaal het Letzeburgs is. Er moet toch een minimum worden gedaan opdat het Arelerland – het Land van Aarlen – zijn cultuur en zijn taal zou kunnen behouden. Ik vraag dan ook met aandrang dat we, dankzij een Luxemburgs minister, onze streek nieuwe kansen zouden kunnen bieden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

13 Question de M. Josy Arens au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les tarifs transfrontaliers en vigueur à la SNCB" (n° 20364)

13 Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de tarieven voor grensoverschrijdende ritten bij de NMBS" (nr. 20364)

13.01 Josy Arens (cdH): En juillet, vous avez annoncé de bonnes nouvelles pour le rail du Luxembourg. La modernisation de la ligne 162 doit se poursuivre jusqu'en 2021; des aménagements auront lieu dans les gares et la construction d'un nouvel atelier doit avoir lieu à Stockem.

13.01 Josy Arens (cdH): In juli bracht u goed nieuws voor het spoornet in de provincie Luxemburg. De modernisering van lijn 162 zal worden voortgezet tot in 2021; de stations zullen worden vernieuwd en er komt een nieuwe werkplaats in Stockem.

Un groupe de travail devait aussi être créé pour réduire les tarifs transfrontaliers avec le Grand-Duché de Luxembourg. Un abonnement mensuel Arlon-Luxembourg coûte 250 euros, mais bien moins de l'autre côté de la frontière, et beaucoup de frontaliers se rendent en voiture au Grand-Duché pour y prendre le train.

Er zou een werkgroep opgericht worden om de tarieven voor het grensoverschrijdende treinverkeer naar het Groothertogdom Luxemburg naar beneden te herzien. Een maandabonnement Aarlen-Luxemburg kost in België 250 euro, terwijl de prijs voor een spoorabonnement aan de andere kant van de grens beduidend lager ligt; veel grensbewoners rijden dan ook met de auto naar het Groothertogdom Luxemburg om daar de trein te nemen.

Confirmez-vous la mise en place de ce groupe de travail? Quand rendra-t-il ses conclusions? Où en sont les travaux sur la ligne 162? Quelles informations pouvez-vous donner sur le nouvel atelier de Stockem?

Werd die werkgroep inderdaad opgericht? Wanneer zal ze haar conclusies voorleggen? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de werken op lijn 162? Wat kan u ons zeggen over de nieuwe werkplaats in Stockem?

13.02 Jean-Pascal Labille, ministre (*en français*): Les négociations entre la SNCB et les CFL sont en cours en ce qui concerne les produits et tarifs transfrontaliers.

Ces tarifs sont formés par l'association de deux tarifs nationaux, ceux de la SNCB et des CFL sans surtaxe au passage frontière. Vu la tarification intérieure plus basse des CFL, l'association des deux tarifs apparaît coûteuse. Les propositions tarifaires étudiées nécessitent l'intervention de tiers payants.

C'est nécessaire pour respecter le contrat de gestion de la SNCB qui ne permet pas la discrimination entre voyageurs du trafic intérieur.

Pour le nouvel atelier à Arlon, en remplacement de l'atelier actuel à Stockem, le permis unique a été obtenu le 8 avril 2013 et le cahier des charges pour les travaux de terrassement a été envoyé le 3 octobre. Les travaux devraient débuter en avril 2014 pour se terminer en juin 2015. Le déménagement de l'activité de Stockem vers Arlon devrait avoir lieu avant la fin 2015.

Je vais prendre contact avec le nouveau ministre des Transports du Grand-Duché de Luxembourg pour valider les options prises avec son prédécesseur.

13.03 Josy Arens (cdH): J'insiste pour que vous bétonniez ces options afin de voir évoluer cette ligne.

L'incident est clos.

14 Questions jointes de

- Mme Bercy Slegers au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les nouveaux horaires de la SNCB" (n° 20576)
- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la critique des nouveaux horaires de la SNCB qui prendront cours le 15 décembre 2013" (n° 20594)
- Mme Valérie De Bue au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la réduction de vitesse des trains de la SNCB" (n° 20946)
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le nouvel horaire de la SNCB applicable à partir du 15 décembre 2013" (n° 20954)

13.02 Minister Jean-Pascal Labille (*Frans*): De NMBS en de CFL onderhandelen momenteel over het aanbod en de prijzen van het grensoverschrijdende treinverkeer.

De huidige tarieven zijn de twee nationale tarieven van respectievelijk de NMBS en de CFL opgeteld, zonder grenstoelage. Aangezien de binnenlandse tarieven van de CFL veel voordeliger zijn, lijkt de optelling van beide tarieven duur. Voor de tariefvoorstellen waarover de NMBS zich nu buigt, is de tussenkomst van derde betalers vereist.

Dat moet, omdat het beheerscontract van de NMBS bepaalt dat er geen onderlinge discriminatie mag bestaan tussen binnenlandse reizigers.

De globale vergunning voor de nieuwe werkplaats in Aarlen, die de huidige werkplaats van Stockem zal vervangen, werd afgeleverd op 8 april 2013 en het bestek voor de grondwerken werd op 3 oktober verstuurd. De werken gaan normalerwijze in april 2014 van start en zullen in juni 2015 klaar zijn. Vóór eind 2015 zouden de activiteiten van Stockem naar Aarlen worden overgebracht.

Ik zal contact opnemen met de nieuwe minister bevoegd voor transport van het Groothertogdom Luxemburg, om de in overleg met zijn voorganger gekozen oplossing te valideren.

13.03 Josy Arens (cdH): Ik dring aan op een definitief akkoord over die oplossing, zodat er beterschap komt op deze lijn.

Het incident is gesloten.

14 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Bercy Slegers aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe dienstregeling van de NMBS" (nr. 20576)
- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de kritiek op de nieuwe dienstregeling bij de NMBS vanaf 15 december 2013" (nr. 20594)
- mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "tragere treinen bij de NMBS" (nr. 20946)
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe dienstregeling

- M. Ronny Balcaen au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les nouvelles informations relatives au plan de transport 2014" (n° 20955)

- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le nouvel horaire de la SNCB applicable à partir du 15 décembre 2013" (n° 20962)

- Mme Ann Vanheste au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le plan de transport 2014 de la SNCB" (n° 20725)

- M. Stefaan Van Hecke au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le plan de transport de la SNCB" (n° 20970)

- Mme Linda Musin au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'idée d'allonger les temps de trajet dans le futur plan de transport" (n° 20971)

- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'allongement du temps de parcours des trains" (n° 21029)

van de NMBS vanaf 15 december 2013" (nr. 20954)

- de heer Ronny Balcaen aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe informatie over het vervoersplan 2014" (nr. 20955)

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe dienstregeling van de NMBS vanaf 15 december 2013" (nr. 20962)

- mevrouw Ann Vanheste aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het vervoersplan 2014 van de NMBS" (nr. 20725)

- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het vervoersplan van de NMBS" (nr. 20970)

- mevrouw Linda Musin aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de langere rijtijden in het toekomstige vervoersplan" (nr. 20971)

- de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het trager rijden van treinen" (nr. 21029)

14.01 Tanguy Veys (VB): Selon l'association de voyageurs TrainTramBus, les nouveaux horaires entraînent une augmentation de fréquence sur certaines lignes mais l'offre est parfois mal répartie, avec un délai trop court entre le départ sur une même ligne de deux trains ayant la même destination. Que pense le ministre de ces critiques?

Les temps de parcours seront en outre allongés sur certaines lignes, dans le but de réduire le nombre de retards. Les temps de parcours initiaux, calculés sur la base des modèles théoriques existants, auraient pourtant du suffire. Si certains facteurs entraînent des retards systématiques, ne conviendrait-il pas de prendre des mesures au niveau de ces facteurs plutôt que d'allonger les temps de parcours? Qu'en pense le ministre? Ces nouveaux horaires ne constituent-ils pas dans un certain nombre de cas un énorme pas en arrière?

14.02 Valérie De Bue (MR): Le nouveau CEO de la SNCB a exposé hier les objectifs du nouveau

14.01 Tanguy Veys (VB): Volgens de reizigersvereniging TrainTramBus wordt met de nieuwe dienstregeling een aantal frequenties weliswaar verhoogd, maar is het treinaanbod her en der slecht gespreid, met een te kort tijdsverschil tussen twee treinen met eenzelfde bestemming op eenzelfde lijn. In welke mate volgt de minister die kritiek?

Ook zullen de ritten op bepaalde lijnen langer duren dan voorheen. Een van de redenen voor die aanpassing was dat men bepaalde rijtijden wou verlengen om het aantal vertragingen terug te schroeven. Nochtans zouden de oorspronkelijke reistijden, berekend volgens de bestaande theoretische modellen, daartoe toch moeten volstaan? Als bepaalde factoren systematisch voor vertragingen zorgen, moeten veeleer die factoren worden aangepakt dan de reistijden? Wat vindt de minister daarvan? Is deze nieuwe dienstregeling in een aantal gevallen geen enorme stap terug?

14.02 Valérie De Bue (MR): De nieuwe CEO van de NMBS heeft gisteren de doelstellingen van het

plan de transport. Quel est l'avis du ministre? Et le *timing*?

Les navetteurs s'inquiètent de l'allongement des temps de parcours.

14.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Comment l'offre ferroviaire dans le Westhoek sera-t-elle modifiée à partir du 15 décembre 2013?

14.04 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Nous ne pouvons qu'espérer que le nouveau CEO de la SNCB ait été très attentif lors du débat en commission. De nombreuses critiques ont été formulées en ce qui concerne la décision de réduire le nombre de trajets. De nombreuses réflexions ont également été émises au sujet de la situation dans le Limbourg. Existe-t-il encore d'autres possibilités pour adapter l'offre?

TreinTramBus souligne les redevances d'infrastructure élevées que la SNCB doit verser à Infrabel. Y a-t-il des projets pour réduire ces redevances?

14.05 Linda Musin (PS): La mesure de la SNCB consistant à allonger les temps de trajet pour diminuer les retards est pour le moins étonnante. Les théoriques explications du nouveau CEO ne permettent pas de comprendre dans quelle proportion cette disposition sera appliquée, ni quels trains seront concernés. Quel est votre point de vue?

14.06 David Geerts (sp.a): Pas moins de 120 mesures ont été proposées en 2009 pour améliorer la ponctualité. À présent, on envisage, toujours dans cette optique, d'allonger le temps de parcours de la plupart des trains. Le ministre souscrit-il à cette méthode?

14.07 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): En décembre 2013, la SNCB n'apportera que des modifications mineures au plan de transport actuel, essentiellement pour prendre en considération les zones de ralentissement pour travaux. Cet objectif explique également pourquoi l'intervalle entre le départ de l'ICK et de l'IRh, tous deux assurant la liaison Gand-Alost-Bruxelles, sera réduit.

L'offre restera inchangée après le 15 décembre 2013 sur la ligne Poperinge-Bruxelles. Le temps de parcours du trajet de Poperinge vers Bruxelles sera cependant allongé d'une minute sur l'IC Poperinge-Bruxelles-Termonde. Le train partira une minute plus tôt de Poperinge. En revanche, rien ne changera dans le sens inverse. Le week-end, le

nieuwe vervoersplan uiteengezet. Wat vindt de minister van een en ander? Wat is het tijdpad?

De treinreizigers maken zich zorgen over de verlenging van de rijtijden.

14.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Op welke manier zal vanaf 15 december 2013 het treinaanbod in de Westhoek worden gewijzigd?

14.04 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Wij kunnen alleen maar hopen dat de nieuwe CEO van de NMBS goed heeft geluisterd tijdens het debat in de commissie. Er was nogal wat kritiek op de beslissing om het aantal trajecten te verminderen. Ook waren er veel bedenkingen bij de situatie in Limburg. Zijn er nog mogelijkheden om het aanbod bij te sturen?

TreinTramBus verwijst naar hoge infrastructuurvergoedingen die de NMBS aan Infrabel moet betalen. Zijn er plannen om die vergoedingen te verminderen?

14.05 Linda Musin (PS): De NMBS-maatregel die erin bestaat om de rijtijden te verlengen teneinde de vertragingen te verminderen is op zijn zachtst gezegd merkwaardig. De nieuwe CEO heeft wel een theoretische uitleg gegeven, maar daaruit kunnen wij niet afleiden in welke mate die maatregel zal worden toegepast en voor welke treinen hij zal gelden. Wat vindt u daarvan?

14.06 David Geerts (sp.a): In 2009 werden er 120 maatregelen voorgesteld om de stiptheid te verbeteren. Men plant nu de trajecten van de meeste treinen te verlengen zodat de stiptheid verbeterd wordt. Is de minister het eens met dit standpunt?

14.07 Minister Jean-Pascal Labille (*Nederlands*): De NMBS zal in december 2013 slechts beperkte aanpassingen aan het bestaande vervoersplan aanbrengen, vooral om rekening te houden met vertragingzones als gevolg van werken. Dit verklaart ook het kleinere verschil in vertrektijd tussen de ICK en de IRH, die beide het traject Gent-Aalst-Brussel verzekeren.

Het aanbod Poperinge-Brussel blijft ongewijzigd vanaf 15 december 2013. De reistijd van Poperinge naar Brussel met de IC Poperinge-Brussel-Dendermonde wordt echter met 1 minuut verlengd. Er moet 1 minuut vroeger worden vertrokken in Poperinge. In de omgekeerde richting wordt er niets gewijzigd. Ook in het weekend zijn er geen

trajet Bruxelles-Poperinge ne subira aucune modification. Aucun grand changement n'est prévu en décembre 2013 pour le Westhoek, les modifications se limitant à de petites différences de l'ordre de 1 à 2 minutes.

Selon la SNCB, la presse évoque les projets du nouveau CEO en les déformant. À titre d'exemple, la manière dont certains journalistes ont analysé l'allongement du temps de voyage n'est pas conforme à la réalité. En raison du grand nombre de travaux d'infrastructure, le temps de voyage devra être adapté légèrement sur certaines lignes afin de garantir la sécurité. Il va sans dire qu'une fois ces travaux achevés, les temps de voyage seront de nouveau réduits.

Le nouveau plan de transport sera lancé en décembre 2014. Les adaptations annuelles auxquelles il a été procédé depuis le plan de transport de 1998 y seront intégrées. Ce plan, dont l'élaboration est loin d'être terminée, n'a pas encore été avalisé par les organes de gestion. Aussi les conjectures auxquelles se sont livrés certains journalistes sont-elles prématurées.

(En français) Ce plan de transport a été développé sur la base d'analyses de la clientèle. Il vise à contribuer à une meilleure régularité et à répondre aux besoins croissants en termes de capacité sur les grands axes, dans le respect total du budget. La SNCB prévoit une campagne d'information à partir de juin 2014.

(En néerlandais) Cette modification importante de l'horaire doit être soutenue par le nouveau CEO. Après son approbation définitive, le nouveau plan de transport sera, ce mois-ci encore, présenté aux parties prenantes.

Une date a déjà été prévue pour la concertation avec De Lijn, et les TEC et la STIB seront également contactés.

14.08 Tanguy Veys (VB): Une entreprise comme la SNCB doit par essence tenir compte de chantiers ferroviaires et de la sécurité. Je ne comprends dès lors pas pourquoi elle opte pour la solution de facilité: l'allongement du temps de parcours des trains.

14.09 Valérie De Bue (MR): Le nouveau CEO de la SNCB a le mérite de parler vrai. Ces nouveaux horaires permettront à chacun de mieux planifier ses choix de mobilité. Mais je déplore les fuites dans la presse, qui inquiètent les navetteurs. Le CEO s'est engagé hier à mener une vaste campagne de sensibilisation.

wijzigingen tussen Brussel en Poperinge. Voor de Westhoek worden er in december 2013 geen grote wijzigingen gepland, enkel kleine verschuivingen met 1 à 2 minuten.

Volgens de NMBS geeft de pers een vertekend beeld van de plannen. Zo is de analyse van de reistijdverlenging niet correct. Wegens het grote aantal infrastructuurwerken zal op de betrokken lijnen een lichte aanpassing van de rijtijd moeten gebeuren om de veiligheid te garanderen. Natuurlijk zullen na de uitvoering van deze werken de rittijden opnieuw verminderd worden.

Het nieuwe transportplan zal in december 2014 gelanceerd worden. Hierin worden de jaarlijkse aanpassingen sinds het transportplan van 1998 geïntegreerd. Dit plan wordt nog uitgewerkt en is nog niet goedgekeurd door de beheersorganen. De veronderstellingen in de pers zijn dan ook voorbarig.

(Frans) Het vervoersplan werd ontwikkeld op basis van analyses van het aantal reizigers. Het plan moet bijdragen tot een betere stiptheid en wil binnen de grenzen van het budget een antwoord bieden op de groeiende capaciteitsbehoefte op de grote lijnen. De NMBS zal in juni 2014 met een informatiecampagne starten.

(Nederlands) Deze belangrijke aanpassing van de dienstregeling moet door de nieuwe CEO worden gesteund. Na de definitieve goedkeuring wordt het nieuwe vervoersplan nog deze maand voorgesteld aan de stakeholders.

Voor het overleg met De Lijn is al een datum vastgelegd, met de TEC en de MIVB wordt ook contact opgenomen.

14.08 Tanguy Veys (VB): Spoorwegwerkzaamheden en het belang van veiligheid zijn inherent aan een bedrijf als de NMBS. Ik begrijp dus niet dat wordt gekozen voor de gemakkelijkste oplossing: het verlengen van de reistijd.

14.09 Valérie De Bue (MR): Het is de verdienste van de nieuwe CEO van de NMBS dat hij zegt waar het op staat. Met die nieuwe dienstregeling zal eenieder zijn mobiliteitskeuzes beter kunnen plannen. Ik betreur echter dat men gelekt heeft naar de pers, want een en ander zorgt voor ongerustheid bij de reizigers. De CEO heeft er zich gisteren toe

verbonden om een grootschalige sensibiliseringscampagne op touw te zetten.

Il y a lieu de regretter l'absence persistante d'une véritable politique intégrée de mobilité, en collaboration avec l'ensemble des sociétés de transport.

Wij betreuren dat er nog altijd geen sprake is van een volwaardig en geïntegreerd mobiliteitsbeleid, in samenwerking met alle vervoersmaatschappijen.

14.10 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): La réponse ministérielle ne nous a pas appris grand-chose. Ce que le ministre pense lui-même relève à l'évidence d'un grand secret.

14.10 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Veel zijn we met dit antwoord niet te weten gekomen. Wat de minister zelf denkt, is blijkbaar een groot geheim.

14.11 Linda Musin (PS): J'insiste moi aussi sur la nécessité d'une campagne d'information pour rassurer les navetteurs, actuellement franchement inquiets. Plus que de communication, c'est vraiment d'informations dont ils ont besoin.

14.11 Linda Musin (PS): Ook ik dring erop aan dat er een informatiecampagne zou worden gevoerd om de reizigers gerust te stellen, want die zijn momenteel behoorlijk ongerust. Er moet niet alleen gecommuniceerd worden, maar de reizigers hebben vooral ook nood aan informatie.

14.12 David Geerts (sp.a): J'espère que non seulement la ponctualité sera améliorée mais que des mesures structurelles seront prises.

14.12 David Geerts (sp.a): Ik hoop dat niet alleen de stiptheid zal verbeteren, maar dat er ook maatregelen ten gronde komen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

15 Questions jointes de

- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la grève du Syndicat autonome des conducteurs de train (SACT) le 5 novembre 2013" (n° 20592)
- M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la grève du Syndicat autonome des conducteurs de train (SACT) le 5 novembre 2013" (n° 20720)
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la grève du SACT le 5 novembre 2013" (n° 20848)

15 Samengevoegde vragen van

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de treinstaking van het Autonoom Syndicaat van TreinBestuurders (ASTB) op 5 november 2013" (nr. 20592)
- de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de treinstaking van het Autonoom Syndicaat van TreinBestuurders (ASTB) op 5 november 2013" (nr. 20720)
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de staking van het ASTB op 5 november 2013" (nr. 20848)

15.01 Tanguy Veys (VB): Le 5 novembre 2013, le Syndicat Autonome des Conducteurs de Train (SACT) a mené la grève annoncée pour dénoncer les changements apportés aux horaires depuis le mois de septembre. Les conducteurs ne disposeraient parfois pas du temps nécessaire pour changer de poste de conduite, n'auraient plus le temps de se rendre aux toilettes après un trajet et feraient l'objet de semaines ou de mois de suspension pour les raisons les plus fantaisistes. Le questionnaire portant sur la qualité de leur sommeil a également suscité des critiques.

15.01 Tanguy Veys (VB): Op 5 november 2013 was er een aangekondigde treinstaking van het Autonoom Syndicaat van Treinbestuurders (ASTB) omwille van klachten over veranderingen in de dienstregeling vanaf september. Er zou soms geen tijd zijn om van bestuurspost te veranderen, bestuurders zouden niet meer over de nodige tijd beschikken om na hun rit naar het toilet te gaan en voor uit de lucht gegrepen redenen gedurende weken of maanden worden geschorst. Ook op de vragenlijst over de slaapkwaliiteit was kritiek.

Si toutes ces informations sont exactes, quelles sont les mesures qui ont été prises? La SNCB a-t-elle essayé d'établir un dialogue?

15.02 Steven Vandeput (N-VA): Combien de travailleurs ont participé à ce mouvement? Combien de minutes de retard a-t-il engendré au total?

Les grévistes participant aux actions des petits syndicats sont-ils automatiquement considérés comme absents sans motif valable, même lorsqu'un préavis a été donné conformément au protocole d'accord?

La SNCB applique-t-elle les mêmes procédures de concertation et de conciliation en cas de menace de grève émanant des petits syndicats ou des grands syndicats? Comment éviter le plus possible ce type d'actions?

15.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Pour éviter la répétition des événements du 5 novembre dernier, le ministre juge-t-il opportun d'impliquer aussi officiellement les organisations syndicales moins représentatives dans les différentes formes de concertation sociale?

15.04 Jean-Pascal Labille, ministre (en néerlandais): Selon la SNCB, les horaires des conducteurs de train sont arrêtés en respectant scrupuleusement la réglementation en la matière. On s'efforce d'accorder un temps de récupération suffisant à chaque conducteur de train. Les horaires sont systématiquement soumis au personnel et les remarques sont prises en considération dans la mesure du possible. Une concertation supplémentaire est organisée en cas d'insatisfaction.

Le préavis de grève du SACT remonte au 21 octobre 2013.

Une réunion de conciliation a été convoquée le 24 octobre et les représentants de la SNCB ont accepté les différentes revendications avancées par les conducteurs de train. Une solution doit encore être trouvée pour les prestations difficiles. La SNCB s'étonne que le SACT ait déposé un préavis de grève avant même la publication des horaires et sans attendre ni respecter les procédures de concertation.

Le Corporate Prevention Service de la SNCB-Holding m'a signalé que les apnées du sommeil accroissent les risques pour la sécurité.

L'apnée du sommeil augmente aussi les risques de maladies cardiovasculaires. Par le passé, les

Als deze zaken kloppen, welke maatregelen werden er dan genomen? Heeft de NMBS geprobeerd om tot een dialoog te komen?

15.02 Steven Vandeput (N-VA): Hoeveel werknemers namen deel aan deze actie? Hoeveel was het totaal aantal minuten vertraging?

Worden deelnemers aan stakingen van kleinere bonden automatisch beschouwd als onrechtmatig afwezig, ook al is er een aanzegging volgens het protocolakkoord?

Hanteert de NMBS dezelfde overleg- en verzoeningsprocedures bij een stakingsdreiging vanwege de kleinere bonden als een vanwege de grotere bonden? Wat kan er gebeuren om dergelijke acties zoveel mogelijk te voorkomen?

15.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Acht de minister het opportuun om ook de kleinere syndicaten formeel bij de diverse vormen van sociaal overleg te betrekken, teneinde te vermijden wat op 5 november gebeurd is?

15.04 Minister Jean-Pascal Labille (Nederlands): De opstelling van de prestaties van de bestuurders gebeurt volgens de NMBS altijd met strikte inachtneming van de reglementering. Er wordt naar gestreefd om iedere treinbestuurder in het midden van zijn prestatie de nodige tijd te geven om te recupereren. De dienstroosters worden steeds voorgelegd aan het personeel. Er wordt maximaal rekening gehouden met de opmerkingen. Bij ontevredenheid wordt er in bijkomend overleg voorzien.

De stakingsaanzegging van het ASTB dateert van 21 oktober 2013.

Er werd een verzoeningsvergadering georganiseerd op 24 oktober. Daarbij zijn de vertegenwoordigers van de NMBS ingegaan op de verschillende verzuchtingen van de treinbestuurders. Voor moeilijke prestaties zal naar een oplossing worden gezocht. De NMBS vindt het vreemd dat het ASTB een stakingsaanzegging deed voor de dienstroosters bekend waren en zonder de overlegprocedures af te wachten of te respecteren.

De Corporate Prevention Service van NMBS-Holding laat mij weten dat slaapapneu leidt tot een verhoogd veiligheidsrisico.

Slaapapneu verhoogt ook de kans op hart- en vaatziekten. Er werd eerder al naar gepeild, maar in

conducteurs de train avaient déjà été testés sur la présence de ce trouble, mais en 2013 on a également examiné de façon systématique les facteurs de risque objectifs.

À la suite de cette action, 785 trains de voyageurs ont été complètement supprimés; 201 trains l'ont été partiellement. Aucun train Eurostar n'a pris du retard; 35 trains internationaux ont accusé un retard global de 483 minutes. 658 trains de voyageurs SNCB ont accumulé un retard global de 7 407 minutes; 14 trains de marchandises SNCB-Logistics ont accumulé au total 455 minutes de retard.

324 travailleurs ont participé à la grève. Le protocole d'accord stipule clairement que les procédures visent également les organisations agréées. Selon la SNCB-Holding, les participants à la grève n'étaient toutefois pas absents sans raison légitime, étant donné que le SACT avait déposé un préavis de grève, conformément au protocole d'accord.

Dès que le Groupe SNCB est informé d'une menace de grève, il convie les représentants de l'organisation syndicale concernée à une réunion de conciliation. Le Groupe SNCB a fait tout ce qui était en son pouvoir pour éviter la grève.

15.05 Tanguy Veys (VB): Quand certains conducteurs de train ne disposent quelquefois que de zéro minute pour changer de poste de pilotage, un problème se pose indiscutablement. La SNCB doit fixer un temps de pause minimum. En revanche, je me réjouis que les syndicats non reconnus puissent également faire appel au protocole de grève. Il faut mieux communiquer sur les contrôles de l'état de santé des conducteurs de train afin que ceux-ci ne les ressentent pas comme une forme de harcèlement.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 20673 de M. Luykx et les questions n° 20700 et 20701 de Mme Musin sont transformées en questions écrites.

16 Question de M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les voyageurs bloqués dans un train à l'arrêt dans la gare de triage de Hasselt" (n° 20714)

16.01 Steven Vandeput (N-VA): Le 4 novembre 2013, trois voyageurs se sont retrouvés enrhumés et

2013 werden ook de objectieve risicofactoren systematisch nagekeken.

Als gevolg van de actie werden 785 reizigerstreinen geheel en 201 gedeeltelijk afgeschaft. Geen enkele Eurostar heeft vertraging opgelopen, 35 internationale treinen liepen in totaal 483 minuten vertraging op. Bij de NMBS liepen 658 reizigerstreinen in totaal 7.407 minuten vertraging op, 14 goederentreinen van NMBS-Logistics liepen in totaal 455 minuten vertraging op.

Er namen 324 werknemers deel aan de actie. Het protocolakkoord bepaalt uitdrukkelijk dat de procedures eveneens gelden voor de aangenomen organisaties. Volgens de NMBS-Holding waren de deelnemers aan de staking niet onrechtmatig afwezig, aangezien het ASTB een stakingsaanzegging had ingediend conform het protocolakkoord.

Zodra de NMBS-Groep op de hoogte is van een stakingsdreiging worden de vertegenwoordigers van de betrokken vakorganisatie uitgenodigd voor een verzoeningsvergadering. Ze heeft al het noodzakelijke gedaan om de stakingsactie te vermijden.

15.05 Tanguy Veys (VB): Als sommige treinbestuurders soms maar 0 minuten de tijd hebben om van stuurpost te veranderen, is er een probleem. De NMBS moet een minimale rustpauze vastleggen. Ik ben wel blij dat ook de niet-erkende vakbonden een beroep kunnen doen op het stakingsprotocol. Er moet beter gecommuniceerd worden over gezondheidscontroles, zodat de bestuurders ze niet zien als pestgedrag.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20673 van de heer Luykx en de vragen nrs 20700 en 20701 van mevrouw Musin worden omgezet in schriftelijke vragen.

16 Vraag van de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de opgesloten reizigers in het rangeerstation van Hasselt" (nr. 20714)

16.01 Steven Vandeput (N-VA): Op 4 november 2013 werden drie reizigers achtergelaten en

abandonnés dans le train IC 1515 à la gare de triage de Hasselt. Ce train effectue normalement la liaison Knokke-Tongres mais s'est limité, comme cela arrive fréquemment, à Hasselt. L'un des passagers a pourtant déclaré que les voyageurs n'avaient pas été informés de cette situation et que l'accompagnateur du train lui avait même confirmé expressément qu'il ne devait pas changer de train à Hasselt. Les intéressés ont dû donner plusieurs coups de fil avant que l'on ne ramène le wagon le long du quai.

Comment un tel incident a-t-il pu se produire? La procédure normale veut pourtant que l'accompagnateur vérifie les wagons après le dernier voyage? Pourquoi, en cas de retards, ce train se limite-t-il fréquemment à Hasselt? Qui décide en la matière et comment ces décisions sont-elles communiquées à l'accompagnateur de train? Ces trains sont-ils enregistrés comme "ayant du retard" ou "supprimé"?

16.02 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): Le train ne circule que jusqu'à Hasselt pour que le trajet retour ait lieu à temps, de sorte que les répercussions pour les voyageurs soient limitées. En cas de retard important, les trains de la liaison IC sont supprimés entre Hasselt et Tongres à condition qu'il y ait une véritable solution de rechange – une liaison à destination de Tongres dans un délai de vingt minutes – pour transporter les voyageurs. Les voyageurs sont alors dirigés vers cet autre train. Au moment de l'arrivée à Hasselt, l'accompagnateur de train le rappelle une fois encore; les panneaux d'affichage électroniques sur le quai indiquent 'ne pas embarquer'; l'accompagnateur de train éteint les lumières et le train quitte le quai après dix minutes.

Les accompagnateurs de train concernés par cet incident expliquent qu'ils ont contrôlé leurs parties du train à double étage, bien qu'ils aient pu "sauter" un étage sans s'en rappeler.

Lorsqu'un train IC a subi un retard important, le dispatching voyageurs contrôle d'abord si les trains qui doivent rouler avec des éléments, du personnel ou du matériel du train ICE concerné connaîtront dès lors des retards importants, et vérifie ensuite s'il y a une véritable solution de rechange. Ensuite, le dispatching voyageurs communique la décision au régulateur opérationnel régional de Hasselt et informe le chef de bord du train. Celui-ci doit informer les voyageurs de la modification et de la solution de rechange prévue.

opgesloten in IC-trein 1515 in het rangeerstation van Hasselt. Die trein rijdt normaal van Knokke naar Tongeren, maar werd – zoals dikwijls – beperkt tot Hasselt. Nochtans verklaarde een van de passagiers dat dit niet aan de treinreizigers was meegedeeld en dat de treinbegeleider hem zelfs expliciet had bevestigd niet in Hasselt te moeten overstappen. Pas na verschillende telefoontjes werd hun rijtuig teruggereden naar het perron.

Hoe kon dit gebeuren? Normaal controleert de treinbegeleider immers de rijtuigen na de laatste rit? Waarom wordt die trein bij vertraging dikwijls beperkt tot Hasselt? Wie beslist daarover en hoe wordt de treinbegeleider hiervan op de hoogte gebracht? Worden deze treinen geregistreerd met vertraging of als afgeschaft?

16.02 Minister Jean-Pascal Labille (Nederlands): De beperking tot Hasselt is er om de terugrit op tijd te laten vertrekken, zodat de gevolgen voor de reizigers beperkt worden. Treinen van de IC-verbinding worden bij grote vertragingen afgeschaft tussen Hasselt en Tongeren op voorwaarde dat er een volwaardig alternatief – een verbinding met bestemming Tongeren binnen de tijdsperiode van twintig minuten – is om de reizigers te vervoeren. Reizigers worden dan doorverwezen naar die andere trein. Bij aankomst te Hasselt wijst de treinbegeleider daar nogmaals op, de elektronische borden op het perron vermelden 'niet instappen', de treinbegeleider dooft de lichten en na tien minuten wijkt de trein uit.

Over dit incident verklaren de betrokken treinbegeleiders dat ze hun gedeeltes van de dubbeldekstrein hebben gecontroleerd, al kan het dat er iemand een verdieping heeft overgeslagen zonder zich dat te herinneren.

Wanneer een trein van de IC-verbinding een grote vertraging heeft opgelopen, controleert de reizigersdispatching (RDV) eerst of de treinen die moeten rijden met elementen, personeel of materieel van de betrokken ICE-trein daardoor grote vertragingen zullen oplopen en daarna of er een volwaardig alternatief is. Vervolgens wordt de beslissing door de RDV aan de regionaal operationele regelaar van Hasselt doorgegeven en informeert de RDV de boordchef van de trein. De boordchef moet de reizigers inlichten over de wijziging en het alternatief waarin wordt voorzien.

Les trains supprimés qui ne sont pas partis ou ont été limités à une partie du parcours ne figurent pas dans les chiffres de ponctualité globaux, mais sont comptabilisés séparément, en précisant le motif de leur suppression.

16.03 Steven Vandeput (N-VA): Le ministre ferait quand même mieux de vérifier quels sont les dysfonctionnements concrets. La référence aux panneaux électroniques est futile car la gare de Hasselt n'en dispose même pas.

L'incident est clos.

17 Questions jointes de

- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les récentes promotions octroyées par le CEO chez Belgacom" (n° 20746)

- M. Peter Dedecker au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la promotion de Mme Sandrine Nelissen-Grade au poste de directrice Public Affairs au sein de Belgacom" (n° 20829)

- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la promotion de Mme Sandrine Nelissen-Grade à la fonction dirigeante de VP Group Public Affairs chez Belgacom" (n° 20838)

17.01 David Geerts (sp.a): À un moment donné, le conseil d'administration de Belgacom et le CEO ont perdu tout crédit.

Quelle a été l'incidence de cette situation sur la promotion de Sandrine Nelissen Grade par le CEO? Le conseil d'administration a-t-il approuvé cette promotion? Le conseil d'administration peut-il révoquer une nomination s'il estime qu'elle a eu une influence néfaste sur la société?

17.02 Tanguy Veys (VB): À un moment où les nuages s'amoncelaient autour de sa personne, Didier Bellens a encore procédé rapidement à la promotion de sa protégée au poste de VP Group Public Affairs, c'est-à-dire à une fonction de direction. Cette démarche fut accueillie avec incrédulité par Belgacom. Comment la nomination de Sandrine Nelissen Grade a-t-elle été motivée au sein du conseil d'administration? Cette nomination s'est-elle déroulée dans le respect des règles? Quelles sont les dispositions contractuelles relatives à cette nomination? Le ministre défend-il cette promotion? La nomination peut-elle être révoquée?

Afgeschafte treinen die niet vertrokken of werden beperkt tot een gedeelte van de reisweg, worden niet in de globale stiptheidscijfers opgenomen, maar worden apart geteld, met opgave van de reden van hun afschaffing.

16.03 Steven Vandeput (N-VA): De minister zou toch beter eens nagaan wat er concreet is misgelopen. De verwijzing naar de elektronische borden is lichtzinnig, want het station van Hasselt beschikt daar niet eens over.

Het incident is gesloten.

17 Samengevoegde vragen van

- de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de recente bevorderingen bij Belgacom door de CEO" (nr. 20746)

- de heer Peter Dedecker aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de bevordering van Sandrine Nelissen-Grade tot directeur Public Affairs bij Belgacom" (nr. 20829)

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de promotie van Sandrine Nelissen-Grade tot de topfunctie 'VP Group Public Affairs' bij Belgacom" (nr. 20838)

17.01 David Geerts (sp.a): Het vertrouwen in de raad van bestuur van Belgacom en de CEO was op een bepaald ogenblik helemaal zoek.

Welke impact had dat op de bevordering van Sandrine Nelissen Grade door de CEO? Ging de raad van bestuur akkoord met deze bevordering? Kan de raad van bestuur een benoeming die hij nadelig acht voor het bedrijf, ongedaan maken?

17.02 Tanguy Veys (VB): Terwijl de donderwolken zich boven Didier Bellens samenvakten, heeft hij nog snel zijn beschermeling bevorderd tot VP Group Public Affairs, een directeursfunctie. Binnen Belgacom werd met ongeloof gereageerd. Hoe werd de benoeming van Sandrine Nelissen Grade gemotiveerd in de raad van bestuur? Was de benoeming conform de regels? Wat zijn de contractuele bepalingen? Staat de minister achter de promotie? Kan de benoeming worden herroepen?

17.03 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): La gestion du personnel relève de la gestion journalière de Belgacom et non de la compétence du ministre de tutelle. Dès lors, il ne m'appartient pas de me prononcer sur des membres du personnel de cette entreprise.

17.03 Minister Jean-Pascal Labille (Nederlands): Het personeelsbeheer van Belgacom valt onder het dagelijks beheer en niet onder de voogdijminister. Het is dus niet aan mij om mij uit te spreken over medewerkers van het bedrijf.

17.04 David Geerts (sp.a): Vous avez raison: il appartient au conseil d'administration de veiller aux intérêts de l'entreprise. Et c'est précisément sur ce conseil d'administration que portait ma question.

17.04 David Geerts (sp.a): Dat klopt, het is de taak van de raad van bestuur om te waken over de belangen van het bedrijf. Mijn vraag ging dan ook over de raad van bestuur.

17.05 Tanguy Veys (VB): Il me semble que Didier Bellens s'est empressé de promouvoir sa protégée rien que pour enquiquiner le ministre. Les décisions relatives aux ressources humaines doivent servir les intérêts de l'entreprise. Cela ne semble pas être le cas en l'occurrence. L'État étant l'actionnaire principal de Belgacom, je m'attendrais à ce que le ministre ou le commissaire du gouvernement puisse préciser l'intérêt de cette nomination.

17.05 Tanguy Veys (VB): Het lijkt erop dat Didier Bellens deze benoeming nog snel heeft gedaan om de minister te jennen. Personeelsbeslissingen moeten het bedrijf dienen. Dat lijkt hier niet het geval. De Staat is de belangrijkste aandeelhouder, ik zou dus verwachten dat de minister of de regeringscommissaris het belang van deze benoeming zou kunnen verduidelijken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La **présidente**: Les questions n° 20827 de M. Thiéry et n° 20862 de M. Luykx sont transformées en questions écrites.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20827 van de heer Thiéry en vraag nr. 20862 van de heer Luykx worden omgezet in schriftelijke vragen.

18 Question de M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la hausse des tarifs de la SNCB" (n° 20867)

18 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de verhoging van de tarieven bij de NMBS" (nr. 20867)

18.01 David Geerts (sp.a): A partir de février 2014, le prix d'un ticket de train augmentera de 1,44 % en moyenne. Les tarifs des cartes train trajet et scolaires sont liés à des critères de ponctualité. Pour ce qui est d'autres produits, l'augmentation de prix annuelle ne peut dépasser l'augmentation de l'indice santé.

18.01 David Geerts (sp.a): Vanaf februari 2014 stijgt de prijs van een treinticket met gemiddeld 1,44 procent. De tarieven van traject- en schoolkaarten zijn gekoppeld aan de stiptheidsprestaties. Voor andere producten mag de jaarlijkse prijsstijging niet hoger zijn dan die van de gezondheidsindex.

A-t-il été tenu compte pour la fixation du prix des cartes train trajet et scolaires des mauvais résultats sur le plan de la ponctualité? L'augmentation prévue ne dépasse-t-elle pas celle de l'indice santé? Lors de l'élaboration du nouveau contrat de gestion, veillera-t-on à établir un lien plus étroit entre les tarifs et la ponctualité ainsi que la qualité du service?

Werd er bij de traject- en schoolkaarten rekening gehouden met de geringe stiptheid? Is de geplande stijging niet hoger dan die van de gezondheidsindex? Zal men bij de opmaak van de nieuwe beheersovereenkomst de tarieven nauwer koppelen aan de stiptheid en de kwaliteit van de dienstverlening?

18.02 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): L'augmentation annuelle des tarifs ne dépasse pas celle de l'indice santé, y compris pour ce qui est des cartes train trajet et scolaires. Lors de la fixation des pourcentages d'augmentation, il est tenu compte de facteurs tels que la ponctualité et l'évolution de l'indice santé.

18.02 Minister Jean-Pascal Labille (Nederlands): De jaarlijkse verhoging van de tarieven overstijgt de gezondheidsindex niet. Dat geldt ook voor de trajectkaart en de schoolkaart. Bij de bepaling van de stijgingspercentages worden factoren als stiptheid en de evolutie van de gezondheidsindex in aanmerking genomen.

L'augmentation du prix des abonnements est limitée à l'augmentation de l'indice santé, après déduction d'un facteur de pénalisation, les objectifs en matière de ponctualité n'ayant pas été atteints.

Les objectifs ne sont plus atteints depuis 2010.

La question de la fixation des tarifs fera bien évidemment l'objet de négociations dans le cadre de l'élaboration du nouveau contrat de gestion.

Les sanctions prévues n'ont pas donné les résultats escomptés. Je plaiderai pour que la ponctualité soit un élément déterminant dans le cadre de la fixation de la rémunération variable des administrateurs délégués de la SNCB et d'Infrabel.

L'incident est clos.

La **présidente**: Les questions n^{os} 20876 de Mme Dierick, 20885 de Mme Temmerman, 20949 de M. De Potter et 20957 de Mme Lahaye-Battheu sont transformées en questions écrites.

19 Question de Mme Jacqueline Galant au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le fonctionnement du nouveau centre de tri de la poste à Ghlin" (n° 20986)

19.01 **Jacqueline Galant** (MR): Avec le nouveau système de distribution "Vision 2020", il ne restera plus que quatre centres de tri et de distribution de courrier pour le Hainaut. Le méga-centre de tri de Ghlin, qui fonctionne depuis le 12 novembre, accueille déjà plus de 120 facteurs, et ce n'est qu'un début. Les facteurs devront s'y rendre avant de retourner vers la commune où ils font leur tournée. La Poste assure que ceci n'engendrera pas de problèmes étant donné que des voitures et vélomoteurs seront mis à leur disposition.

La route pour se rendre à ce centre est dans un état déplorable. Les facteurs seront dehors huit heures par jour. Comment garantir la sécurité des facteurs? De quels types de véhicules seront-ils équipés? Le fonctionnement du centre va-t-il évoluer? Les facteurs recevront-ils des recommandations spécifiques quant aux mesures de sécurité à respecter?

19.02 **Jean-Pascal Labille**, ministre (*en français*):

De prijsstijging van de abonnements blijft beperkt tot de stijging van de gezondheidsindex, na aftrek van een penalisatiefactor voor het niet-behalen van de stiptheidsdoelstellingen.

De doelstellingen worden sinds 2010 niet meer gehaald.

De kwestie van de tariefbepaling zal natuurlijk het voorwerp uitmaken van onderhandelingen in het kader van het nieuw beheerscontract.

De sanctiemaatregelen hebben volgens mij geen vruchten afgeworpen. Ik zal ervoor pleiten om van de stiptheid een determinerend element te maken bij de bepaling van de variabele bezoldiging van de gedelegeerd bestuurders van de NMBS en van Infrabel.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vragen nrs 20876 van mevrouw Dierick, 20885 van mevrouw Temmerman, 20949 van de heer De Potter en 20957 van mevrouw Lahaye-Battheu worden omgezet in schriftelijke vragen.

19 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de werking van het nieuwe sorteercentrum van bpost in Ghlin" (nr. 20986)

19.01 **Jacqueline Galant** (MR): Door de invoering van het nieuwe uitreikingssysteem in het kader van het strategische plan Vision 2020 zullen er in Henegouwen slechts vier sorteer- en uitreikingscentra overblijven. Het megasorteercentrum in Ghlin is sinds 12 november operationeel en er kunnen nu al 120 postbodes terecht, en dat aantal zal nog stijgen. De postbodes moeten zich in het centrum aanbieden om dan terug te keren naar de gemeente waar ze hun ronde doen. Een en ander zal volgens bpost geen problemen doen rijzen, omdat er auto's en bromfietsen ter beschikking zullen worden gesteld.

De weg naar het centrum verkeert in een erbarmelijke staat. De postbodes zullen voortaan acht uur per dag op ronde zijn. Hoe wordt hun veiligheid gegarandeerd? Over wat voor voertuigen zullen zij kunnen beschikken? Zal er nog worden gesleuteld aan de werking van het centrum? Zullen de postbodes specifiek advies krijgen over de veiligheidsmaatregelen die zij moeten nemen?

19.02 Minister **Jean-Pascal Labille** (*Frans*):

Ce plan doit permettre à bpost d'adapter son organisation à la baisse des volumes en générant des économies d'échelle dans l'infrastructure sans affecter la qualité du service. Le nouveau centre logistique de Ghlin s'inscrit dans ce plan et fait partie des 60 centres qui remplacent les 300 bureaux distributeurs actuels. L'ancien bâtiment enclavé en ville ne répondait plus aux nécessités logistiques.

Les facteurs de Jurbise rejoignent ceux de Mons en raison de la fin du bail du bâtiment qu'ils occupaient. bpost veillera à la sécurité de leurs déplacements.

19.03 Jacqueline Galant (MR): Je ne suis pas sûre que bpost fasse des économies. En outre, le nouveau bâtiment est très éloigné de Jurbise et de Lens, son accès est difficile et il est mal éclairé. Les facteurs méritent de meilleures conditions de travail.

19.04 Jean-Pascal Labille, ministre (en français): L'actionnaire privé de bpost se désengage, c'est une excellente nouvelle.

19.05 Jacqueline Galant (MR): Cela n'a rien à voir avec les conditions de travail.

L'incident est clos.

20 Question de Mme Miranda Van Eetvelde au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "la nouvelle CCT 2013-2014" (n° 20990)

20.01 Miranda Van Eetvelde (N-VA): La note de politique générale de bpost datée du 14 novembre 2013 indique que dans le cadre de la nouvelle CCT 2013-2014, l'entreprise entend se préparer pour affronter le problème du vieillissement de la population ainsi que les problèmes d'emploi qui en découlent.

Le ministre peut-il apporter des précisions sur les dispositions de la CCT concernant les contraintes physiques et mentales des facteurs? Où se situe la CCT dans la politique globale du personnel et dans les perspectives de bpost, ainsi que dans la Vision 2020? Dans quelle mesure les résultats de l'étude relative aux contraintes physiques réalisée par la VUB sont-ils pris en considération? Les ajustements effectués sont-ils conformes aux revendications des agents auxiliaires?

20.02 Jean-Pascal Labille, ministre (en

Dankzij dit plan zal bpost zijn organisatie kunnen aanpassen aan het dalende volume, door schaalvoordelen te verwezenlijken op het stuk van de infrastructuur, zonder dat de dienstverlening aan kwaliteit zal inboeten. Het nieuwe logistieke centrum in Ghlin is een onderdeel van dat plan en is één van de 60 centra die de huidige 300 uitreikingskantoren vervangen. Het oude gebouw ligt helemaal ingesloten in de stad en beantwoordde niet meer aan de logistieke behoeften.

De postbodes van Jurbeke gaan naar Mons omdat de huurovereenkomst voor hun gebouw is afgelopen en bpost zorgt ervoor dat ze zich veilig kunnen verplaatsen.

19.03 Jacqueline Galant (MR): Ik ben niet zo zeker dat dit een besparing is voor bpost. Bovendien bevindt het nieuwe gebouw zich op een grote afstand van Jurbeke en Lens, is het moeilijk bereikbaar en is het slecht verlicht. De postbodes verdienen betere werkomstandigheden.

19.04 Minister Jean-Pascal Labille (Frans): De privéaandeelhouder trekt zich volledig terug uit het kapitaal van bpost; dat is heel goed nieuws.

19.05 Jacqueline Galant (MR): Dat heeft niets te maken met de werkomstandigheden.

Het incident is gesloten.

20 Vraag van mevrouw Miranda Van Eetvelde aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe CAO 2013-2014" (nr. 20990)

20.01 Miranda Van Eetvelde (N-VA): In de algemene beleidsnota van bpost van 14 november 2013 staat dat de onderneming zich in de nieuwe cao 2013-2014 meer wil voorbereiden op de vergrijzing en de arbeidsproblematiek die daarmee gepaard gaat.

Kan de minister meer uitleg geven over de bepalingen in de cao over de fysieke en mentale belasting van de postbodes? Hoe past de cao binnen het ruimere personeelsbeleid en de toekomstvisie van bpost, mede in het raam van de Visie 2020? In hoeverre houdt men daarbij rekening met de studie inzake de fysieke belasting van de VUB? Komt men met de aanpassingen ook tegemoet aan de eisen van de hulppostmannen?

20.02 Minister Jean-Pascal Labille (Nederlands):

néerlandais): Selon bpost, la CCT et l'accord-cadre signés fin 2012 s'inscrivent dans la perspective de la libéralisation du marché postal et du développement des communications électroniques.

La distribution du courrier a dès lors été profondément remaniée, avec un dispositif de préparation automatisé de la distribution dans les cinq centres courrier industriels. Les facteurs peuvent ainsi se concentrer davantage sur la distribution du courrier.

Dans le cadre de la CCT, il a été convenu de réfléchir à une organisation adaptée du travail pour les travailleurs plus âgés. Un programme d'accompagnement en matière de stress sera mis en oeuvre et assorti d'une campagne de sensibilisation. La CCT porte également sur la gestion optimisée de l'incapacité physique de travail et l'accent sera davantage mis sur l'amélioration de la condition physique. C'est dans cette optique que la VUB a consacré une étude à la charge de travail physique imposée aux facteurs.

La CCT contient également des dispositions relatives à la catégorie d'agent auxiliaire. Elles portent sur une augmentation barémique, sur les procédures de sélection et de promotion, sur les titres-repas et sur la participation au bonus non récurrent.

La préparation d'une CCT 2014-2015 est en cours. Il m'est impossible de m'exprimer sur les litiges juridiques pendants.

20.03 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): La nouvelle CCT doit s'intéresser à la charge physique et mentale. Il convient de trouver un équilibre entre les aspirations des travailleurs et les plans de réforme qui doivent garantir la survie de bpost. Je me réjouis d'entendre que bpost tiendra compte de l'étude réalisée par la VUB.

L'incident est clos.

21 Questions jointes de

- M. David Geerts au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le nouveau régime de compensations de la SNCB" (n° 21028)
- M. Jef Van den Bergh au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les conséquences de l'arrêt de la Cour européenne sur la politique générale de compensations de la SNCB" (n° 21071)
- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des

Volgens bpost werden de cao en het kaderakkoord van eind 2012 afgesloten in het licht van de geliberaliseerde postmarkt en de groeiende elektronische communicatie.

De postbedeling werd om die redenen grondig geherstructureerd, met een geautomatiseerde voorbereiding van de uitreiking in de vijf industriële mailcentra. Hierdoor kunnen de postbodes zich meer richten op de postbedeling.

In de cao is afgesproken dat men zal nadenken over een aangepaste werkorganisatie voor oudere personeelsleden. Er komt een begeleidingsprogramma voor stress, met een sensibiliseringscampagne. Ook wil men fysieke arbeidsongeschiktheid optimaler beheeren, met meer nadruk op het verbeteren van de lichamelijke conditie. Daarom heeft de VUB ook een onderzoek uitgevoerd naar de fysieke belasting van postbodes.

In de cao staan ook bepalingen voor de categorie hulppostman. Ze gaan over een baremieke verhoging, selectie- en promotieprocedures, maaltijdcheques en de participatie in de niet-recurrente bonus.

Een cao 2014-2015 wordt voorbereid. Lopende juridische geschillen kunnen niet worden toegelicht.

20.03 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): De fysieke en mentale belasting moet een aandachtspunt in de nieuwe cao zijn. Er moet een evenwicht worden gevonden tussen de verzuchtingen van de werknemers en de hervormingsplannen die bpost levensvatbaar moeten houden. Ik ben blij dat bpost rekening zal houden met de studie van de VUB.

Het incident is gesloten.

21 Samengevoegde vragen van

- de heer David Geerts aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de nieuwe compensatieregeling van de NMBS" (nr. 21028)
- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de impact van de uitspraak van het Europees Hof op de algemene compensatiepolitiek van de NMBS" (nr. 21071)
- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de

Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le système de compensation de la SNCB" (n° 21159)

- M. Tanguy Veys au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "les conséquences de la nouvelle indemnité de compensation accordée aux voyageurs lésés et la critique de l'association de voyageurs TreinTramBus" (n° 21207)

- M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "l'harmonisation de la politique de compensation de la SNCB avec le règlement européen relatif aux droits des usagers du rail" (n° 21209)

minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de compensatieregeling bij de NMBS" (nr. 21159)

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "de gevolgen van de nieuwe compensatievergoeding aan gedupeerde reizigers en de kritiek van reizigersvereniging TreinTramBus" (nr. 21207)

- de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het in lijn brengen van de compensatiepolitiek van de NMBS met de Europese verordening over de treinreizigersrechten" (nr. 21209)

21.01 David Geerts (sp.a): Les compensations que la SNCB sera amenée à verser à la suite de l'arrêt de la Cour européenne peuvent avoir un effet néfaste sur ses investissements.

Combien de voyageurs ont demandé une compensation en 2013? À combien se montent les compensations que la SNCB est amenée à verser à présent? Quels moyens supplémentaires lui faudra-t-il à la suite de l'arrêt? Pour quels cas de force majeure sera-t-elle tenue d'indemniser les voyageurs? Quel est le montant de l'indemnisation en cas de retards?

Par ailleurs, certains voyageurs demandent parfois des compensations pour des jours auxquels ils n'ont pas pris le train.

21.02 Jef Van den Bergh (CD&V): À la suite de l'arrêt de la Cour européenne, les compensations de la SNCB devront satisfaire aux règles minimales européennes. Or les compensations minimales européennes sont nettement inférieures aux compensations versées par la SNCB. On craint dès lors que la SNCB élargira le champ d'application des compensations, tout en réduisant leur montant.

Le ministre pourrait-il préciser les projets de la SNCB? Quelle est la vision du ministre?

21.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Quel pourcentage des retards était dû à des cas de force majeure l'an dernier? Quel montant de compensations supplémentaires représenteraient-ils? Combien de demandes de compensation ont été introduites en 2013 et quel montant a déjà été versé? Comment sera organisé le nouveau mécanisme de compensation et quel en sera le coût supplémentaire?

21.01 David Geerts (sp.a): De compensaties die de NMBS zal moeten uitkeren na een arrest van het Europees Hof kunnen een nefast effect hebben op de investeringen van de NMBS.

Hoeveel reizigers vroegen in 2013 een compensatie aan? Welk bedrag betaalt de NMBS momenteel aan compensaties? Hoeveel meer is er nodig na het arrest? Voor welke gevallen van overmacht zullen compensaties moeten worden betaald? Hoe hoog is de vergoeding bij vertragingen?

Overigens vragen reizigers soms compensaties aan voor dagen waarop zij niet op de trein zaten.

21.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Door de uitspraak van het Europees Hof zullen de compensaties van de NMBS moeten beantwoorden aan de Europese minimumregels. Die minimale compensaties liggen echter lager dan de NMBS-compensaties. De vrees bestaat dus dat de NMBS de compensaties wel zal verbreden, maar ook zal verlagen.

Kan de minister de plannen van de NMBS toelichten? Wat is de visie van de minister?

21.03 Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld): Welk percentage van de vertragingen was vorig jaar te wijten aan overmacht? Welk extra bedrag zou daaraan verbonden zijn geweest? Hoeveel eisen kwamen er in 2013 en welke bedragen zijn al uitbetaald? Hoe zal de nieuwe compensatieregeling eruitzien en hoe groot zullen de extra kosten zijn?

21.04 Tanguy Veys (VB): Selon certains calculs, une journée de grève coûterait 1,2 million d'euros en compensations à la SNCB en application du nouveau mécanisme. Quel montant prévoit-on exactement? D'où proviendront ces moyens?

Selon l'association de voyageurs TreinTramBus, il faut miser davantage sur l'information aux voyageurs. Lorsque des voyageurs restent bloqués sur le réseau en soirée, la SNCB devrait prendre en charge les frais de taxi ou d'hôtel. La SNCB tient-elle compte de ces observations de TreinTramBus? Quelles seront précisément les conséquences financières du nouveau mécanisme pour les voyageurs?

21.05 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): Certains chiffres relatifs à l'année 2013 sont encore manquants mais un budget supérieur à 1 million d'euros a été arrêté. En 2012, la SNCB a reçu 80 500 demandes de compensation pour un montant total d'1,3 million d'euros. Nous ignorons évidemment combien de plaintes auraient été reçues si l'arrêt avait déjà été d'application l'an passé. Selon les estimations, 40,3 % des retards constatés en 2012 peuvent être considérés comme des forces majeures.

En cas de retards excédant 60 minutes, le prix est compensé dans son intégralité. En cas de retards fréquents, 20 retards de 15 minutes donnent droit à 25 % par retard et 10 retards de 30 minutes donnent droit à 50 % par retard.

La Cour n'établit pas de distinction entre les différentes formes de force majeure.

S'agissant de la remarque de TreinTramBus à propos de l'assistance en cas de suppression du dernier train, la SNCB suit le règlement 1371 sur les droits des voyageurs en ce qui concerne la prise en charge et l'assistance des voyageurs bloqués en gare, droits qui comprennent notamment la mise à disposition de taxis en cas de suppression du dernier train.

La SNCB a adapté ses conditions de transport à l'arrêt de la Cour et a reçu dans ce cadre 26 demandes de compensation rétroactives. Depuis le 22 novembre, ce nouveau règlement relatif aux compensations est également communiqué sur le site internet de la SNCB.

La SNCB estime ces coûts supplémentaires, frais de gestion non compris, à environ 890 000 euros

21.04 Tanguy Veys (VB): Volgens sommige berekeningen zou de NMBS door de nieuwe regeling per stakingsdag 1,2 miljoen euro aan compensaties moeten betalen. Met welke bedragen wordt precies rekening gehouden? Vanwaar zal het geld komen?

Volgens TreinTramBus moet er meer ingezet worden op informatie aan de reizigers. Als iemand 's avonds ergens gestrand is, zou de NMBS taxi- of hotelkosten moeten betalen. Houdt de NMBS rekening met deze opmerkingen van TreinTramBus? Welke financiële gevolgen zal de nieuwe regeling precies hebben voor de reizigers?

21.05 Minister Jean-Pascal Labille (Nederlands): Voor 2013 ontbreken nog cijfers, maar er werd een budget vastgelegd van ruim 1 miljoen euro. In 2012 heeft de NMBS 80.500 compensatieaanvragen ontvangen voor een totaalbedrag van 1,3 miljoen euro. We weten natuurlijk niet hoeveel klachten er zouden ontvangen zijn als het arrest toen al gold. Naar schatting 40,3 procent van de vertragingen kon als overmacht beschouwd worden.

Bij vertragingen van meer dan 60 minuten wordt de volledige prijs gecompenseerd, bij frequente vertragingen geven 20 vertragingen van 15 minuten recht op 25 procent per vertraging en geven 10 vertragingen van 30 minuten recht op 50 procent per vertraging.

Het Hof maakt geen onderscheid tussen de verschillende vormen van overmacht.

In verband met de opmerking van TreinTramBus over assistentie in geval van afschaffing van de laatste trein volgt de NMBS reizigersrechtenverordening 1371 inzake de opvang en bijstand van gestrande reizigers, waaronder het inleggen van taxi's bij afschaffing van de laatste trein.

De NMBS heeft haar transportvoorwaarden aangepast aan het arrest en heeft daar 26 retroactieve compensatieaanvragen voor ontvangen. Sinds 22 november wordt de nieuwe compensatieregeling ook meegedeeld op de website.

De NMBS schat die bijkomende kosten, exclusief beheerskosten, op ongeveer 890.000 euro per dag

par jour de trafic complètement paralysé. Il n'existe pas d'autre chiffre sur l'éventuelle incidence globale de ce nouveau règlement.

Ce règlement relatif aux compensations fera en outre partie intégrante des négociations ayant trait aux nouveaux contrats de gestion conclus avec la SNCB. J'ai l'intention d'améliorer l'harmonisation entre le contrat de gestion et les obligations prévues par le règlement 1371. Il faut également s'attaquer aux abus.

21.06 Jef Van den Bergh (CD&V): Après l'arrêt de la Cour européenne, les compensations seront réduites de moitié. Les voyageurs belges sont à cet égard perdants.

Les compensations prévues par la réglementation européenne risquent de se révéler coûteuses et pourraient menacer la qualité du service. Notre réglementation est en réalité meilleure que celle issue du droit européen. Ce dernier est malheureusement incontournable.

21.07 Tanguy Veys (VB): La SNCB devrait également prendre en considération les conséquences pour les voyageurs dupés, comme le suggère l'association TreinTramBus. Je regrette l'application par la SNCB des tarifs minimums. S'agissant des retards importants, elle doit prendre ses responsabilités.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 17 h 04.

van volledig stilgelegd verkeer. Er zijn geen andere cijfers over de mogelijke globale impact.

De compensatieregeling zal ook deel uitmaken van de onderhandelingen over de nieuwe beheersovereenkomsten met de NMBS. Ik wil een betere harmonisering tussen de beheersovereenkomst en de verplichtingen in verordening 1371. Ook de misbruiken moeten worden aangepakt.

21.06 Jef Van den Bergh (CD&V): Na de uitspraak van het Europees Hof zullen de compensaties dus nog maar de helft bedragen. Belgische reizigers gaan erop achteruit.

De Europese compensatieregeling kan ons heel veel geld kosten, wat dan weer de dienstverlening kan bedreigen. Onze regeling is eigenlijk beter dan die uit het Europees recht. Helaas kunnen we er niet omheen.

21.07 Tanguy Veys (VB): De NMBS zou ook de gevolgen voor de gedupeerde reizigers in rekening moeten brengen, zoals TreinTramBus suggereert. Ik betreur dat de NMBS de minimale tarieven gaat toepassen. Ze moet haar verantwoordelijkheid nemen voor zware vertragingen.

Het incident is gesloten.

De openbare vergadering wordt gesloten om 17.04 uur.